

MLE27PD
MLG27PD

Actual unit may or may not contain doors with windows, depending on model.

Selon le modèle, le présent appareil n'offre peut-être pas de hublot de porte.



INSTALLATION INSTRUCTIONS

**Commercial Stacked Dryer
Gas (120 V, 60 Hz)
or Electric
(120/240 V, 60 Hz)**

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

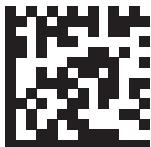
**Sécheuse à usage
commercial superposée
à gaz (120 V, 60 Hz)
ou électrique
(120/240 V, 60 Hz)**

TABLE OF CONTENTS

	Page
Dryer Safety	2
Tools & Parts	5
Dimensions/Clearances	6
Location Requirements	7
Gas Dryer Electrical Requirements	8
Gas Requirements	9
Electric Dryer Electrical Requirements	10
Installing Leveling Legs	13
Dryer Venting Requirements	14
Gas Supply Connection	16
Electric Dryer Electrical Connections	18
Leveling	23
Complete Installation	24
Reversing Dryer Door Swing	25
Maintenance Instructions	26
If You Need Assistance	26
Electronic Control Setup Instructions	27
Warranty	32

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Sécurité de la sécheuse	33
Outils et pièces	36
Dimensions/Distances de dégagement	37
Exigences de l'emplacement	38
Exigences électriques pour la sécheuse à gaz	39
Exigences de gaz	40
Spécifications électriques de la sécheuse électrique	41
Exigences concernant l'évacuation de la sécheuse	44
Installation des pieds de nivellement	47
Nivellement	48
Raccordement à la canalisation de gaz	49
Raccordements électriques de la sécheuse électrique	50
Fin de l'installation	56
Inversion du sens d'ouverture de la porte	57
Instructions d'entretien	58
Si vous avez besoin d'assistance	58
Instructions de réglage du tableau de commande électrique	58
Garantie	65



DRYER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.



WARNING - "Risk of Fire"

- Clothes dryer installation must be performed by a qualified installer.
- Install the clothes dryer according to the manufacturer's instructions and local codes.
- Do not install a clothes dryer with flexible plastic venting materials or flexible metal (foil type) duct. If flexible metal duct is installed, it must be of a specific type identified by the appliance manufacturer as suitable for use with clothes dryers. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct clothes dryer airflow and increase the risk of fire.
- To reduce the risk of severe injury or death, follow all installation instructions.
- Save these instructions.

- It is recommended that the owner post, in a prominent location, instructions for the customer's use in the event the customer smells gas. This information should be obtained from your gas supplier.
- Post the following warning in a prominent location.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When discarding or storing your old clothes dryer, remove the door.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING:

FIRE OR EXPLOSION HAZARD

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death or property damage.

– Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

– WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:

- Do not try to light any appliance.**
- Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.**
- Clear the room, building, or area of all occupants.**
- Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.**
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.**

– Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

WARNING: Gas leaks cannot always be detected by smell.

Gas suppliers recommend that you use a gas detector approved by UL or CSA.

For more information, contact your gas supplier.

If a gas leak is detected, follow the "What to do if you smell gas" instructions.

In the State of Massachusetts, the following installation instructions apply:

- Installations and repairs must be performed by a qualified or licensed contractor, plumber, or gas fitter qualified or licensed by the State of Massachusetts.**
- Acceptable Shut-off Devices: Gas Cocks and Ball Valves installed for use shall be listed.**
- A flexible gas connector, when used, must not exceed 4 feet (121.9 cm).**

IMPORTANT: The gas installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or the Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, or the Canadian Electrical Code, Part 1, CSA C22.1.

WARNING

Fire Hazard

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death, or property damage.

Do not install a booster fan in the exhaust duct.

Install all clothes dryers in accordance with the installation instructions of the manufacturer of the dryer.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dryer.
- This dryer is intended only for drying clothes and textiles that have been washed in water. Do not use for any other purpose.
- **WARNING:** If you smell gas, do not use the dryer or any electrical equipment nearby. Warn other people to clear the area. Contact the dryer owner immediately.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire
- To reduce the risk of fire due to contaminated loads, the final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down period). Avoid stopping a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not dry unwashed items in the dryer.
- Do not allow children to play on or in the dryer. Close supervision of children is necessary when the dryer is used near children.
- Before the dryer is removed from service or discarded, remove the doors to the dryer compartment.
- Do not reach into the dryer if the drum is moving.
- Do not open door while dryer is in operation. It will stop.
- Do not install or store the dryer where it will be exposed to water and/or the weather.
- Do not tamper with controls.
- Clean dryer lint screen before or after each load.
- Do not use this dryer without the lint screen in place.
- Do not repair or replace any part of the dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Installation Instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool-down cycle) to ensure that the articles are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated. (Avoids risk of spontaneous combustion).
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the dryer and dryer exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See "Electrical Requirements" section for grounding instructions.
- **WARNING:** Do not install a booster fan in the exhaust duct. **NOTE:** The booster fan warning does not apply to clothes dryers intended to be installed in a multiple clothes dryer system, with an engineered exhaust duct system that is installed per the clothes dryer manufacturer's guidelines.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

TOOLS & PARTS

Tools Needed:



8" (200 mm)
or 10" (250 mm)
Pipe wrench



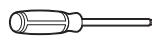
8" (200 mm) or 10" (250 mm)
Adjustable wrench
that opens to 1" (25 mm)



Flat-blade screwdriver



Phillips screwdriver



Torx® T-20^{®†} security
screwdriver or bit



1" (25 mm) Hex-head
socket wrench



5/16" (8 mm) Socket wrench



Pliers (that open to
1⁹/₁₆" [39 mm])



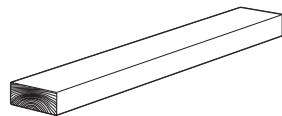
Level



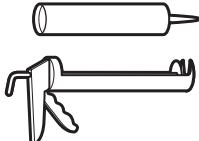
Utility knife



1/4" (6 mm) Nut driver



27" (686 mm)
Wood block



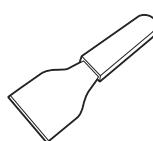
Caulk gun and caulk
(for installing new exhaust vent)



Vent clamps



Pipe-joint compound
suitable for gas type



Putty knife



Flashlight (optional)



1" (25 mm)
Open-end wrenches

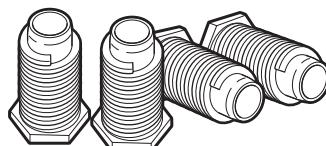
Ruler or measuring tape



Security cotter pins (2)
(Located in Bag inside
the drum)



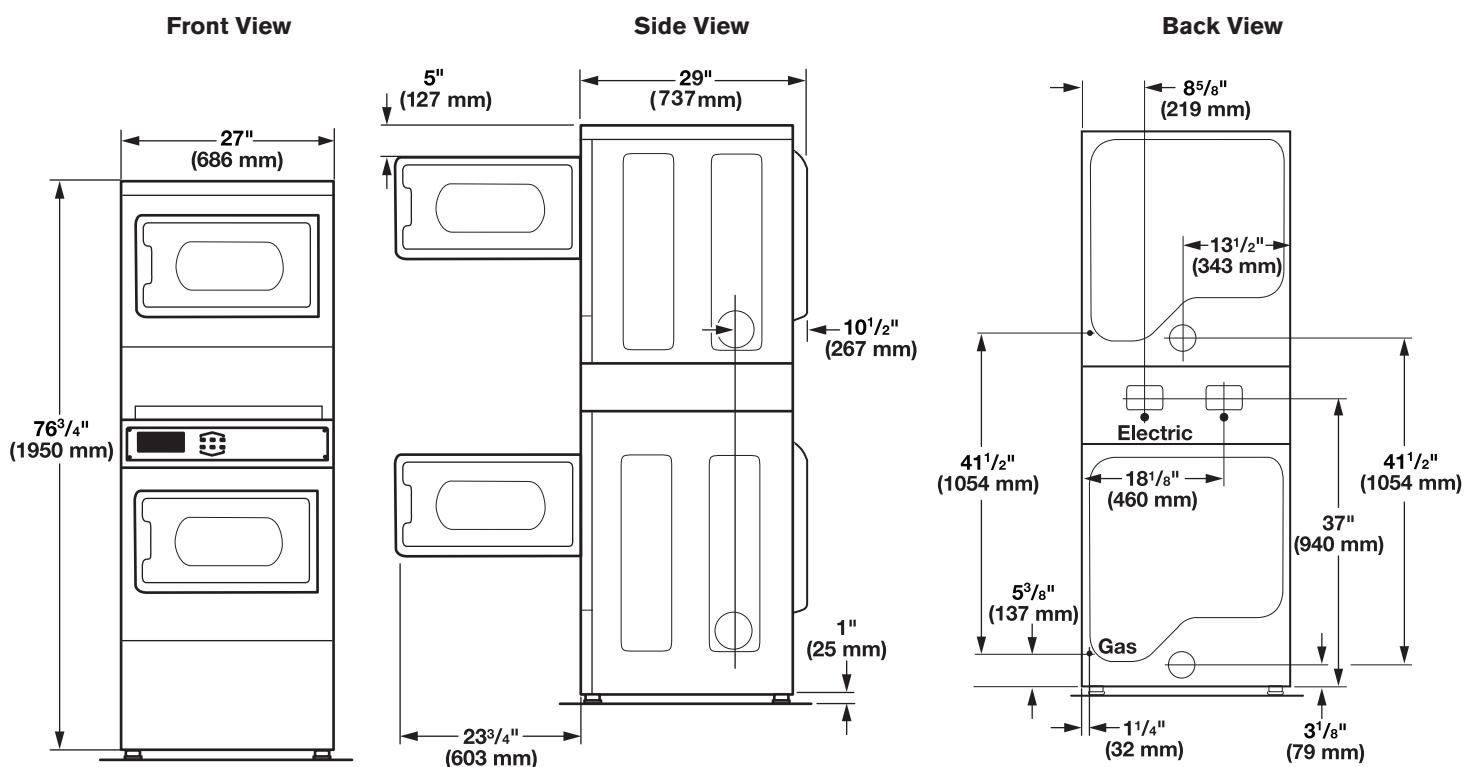
Foot Boots (4)
(Located in Bag
inside the drum)



Leveling Legs (4)
(Already Installed
on your Dryer)

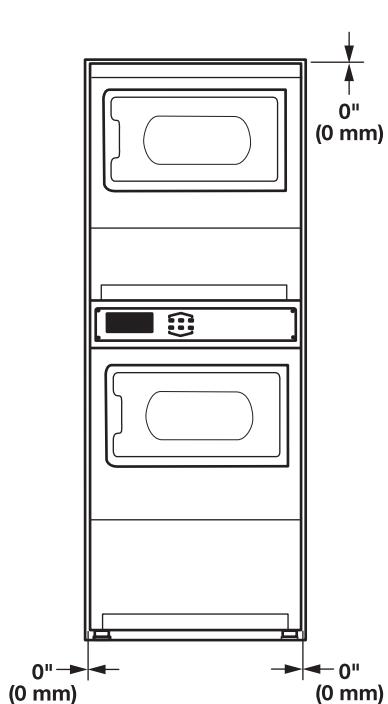
DIMENSIONS/CLEARANCES

Dimensions

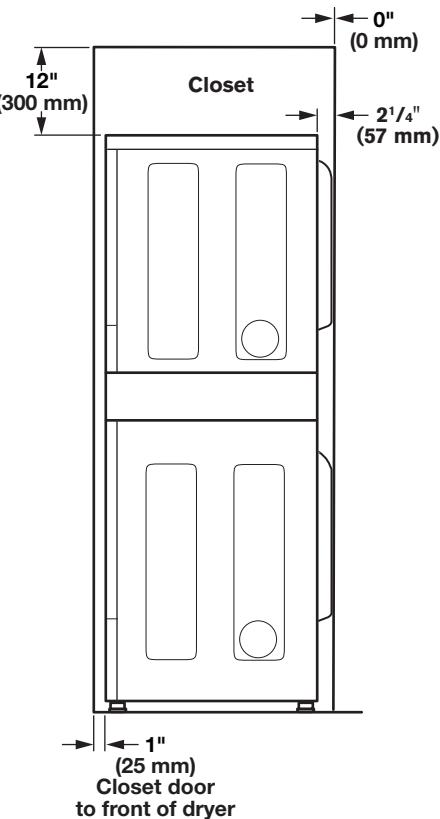


Minimum Clearances

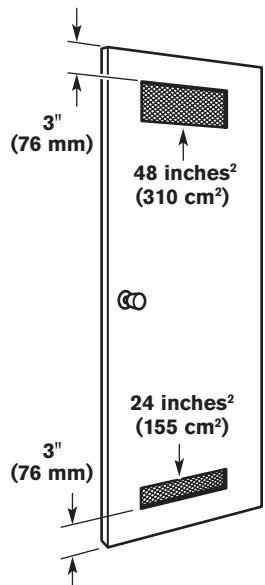
Front View, Recessed Opening



Side View, Recessed In Closet



Closet Door Minimum Acceptable Vent Sizes



!WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

Your dryer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area.

This dryer is not intended for installation in a mobile home or recreational vehicle.

Companion appliance location requirements should also be considered.

IMPORTANT:

- Do not install or store the dryer where it will be exposed to water and/or the weather. Proper installation is your responsibility.

You will need:

- A grounded electrical outlet located within 6 ft. (1.8 m) of where the power cord is attached to the back of the dryer. See "Electrical Requirements."
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire dryer. Installing the dryer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.

Dryer installation clearances

- The location must be large enough to allow the dryer door to be fully opened.
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. The door opens more than 180°.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing of 1" (25 mm) on all sides of the dryer is recommended to reduce noise transfer.
- The back of the dryer shall be installed against a wall. Refer to the minimum installation dimensions/clearances in the diagrams.

When installing a gas dryer:

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

- Check code requirements: Some codes limit or do not permit installation of clothes dryers in garages, closets, or sleeping quarters. Contact your local building inspector.
- Make sure that lower edges of the cabinet, plus the back and bottom sides of the dryer, are free of obstructions to permit adequate clearance of air openings for combustion air. See "Recessed Area Installation Instructions" below for minimum spacing requirements.

Recessed Area Installation Instructions

This dryer may be installed in a recessed area. For recessed area installations, minimum clearances can be found on the warning label on the rear of the dryer or in "Dimensions/Clearances."

The installation spacing is in inches and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

The dryer must be exhausted outdoors.

No other fuel-burning appliance may be installed in the same closet as the dryer.

GAS DRYER ELECTRICAL REQUIREMENTS

!WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

IMPORTANT: The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes and ordinances or, in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, latest edition, or Canadian Electrical Code, CSA C22.1. If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrical installer determine that the ground path is adequate.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Do not ground to a gas pipe.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.
- A 120 V, 60 Hz, AC only, 15 or 20 A, fused electrical circuit is required. A time-delay fuse or circuit breaker is also recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this dryer be provided.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the dryer is properly grounded.

Gas Dryer Grounding

GROUNDING INSTRUCTIONS

■ For a grounded, cord-connected dryer:

This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

■ For a permanently connected dryer:

This dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dryer.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power supply cord; if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Gas Supply

⚠️ WARNING



Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (33 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

This installation must conform with all local codes and ordinances. In the absence of local codes, installation must conform with American National Standard, National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 or CAN/CSA B149.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

The design of this dryer has been certified by CSA International for use at altitudes up to 10,000 feet (3048 m) above sea level at the B.T.U. rating indicated on the model/serial plate. Burner input adjustments are not required when the dryer is operated up to this elevation.

When installed above 10,000 feet (3048 m), a four percent (4%) reduction of the burner B.T.U. rating shown on the model/serial plate is required for each 1,000 foot (305 m) increase in elevation. For assistance when converting to other gas types and/or installing above 10,000 feet (3048 m) elevation, contact your local service company.

ELECTRIC DRYER ELECTRICAL REQUIREMENTS (U.S.A. ONLY)

It is your responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70-latest edition and all local codes and ordinances.
- The National Electrical Code requires a 4-wire power supply connection for homes built after 1996, dryer circuits involved in remodeling after 1996, and all mobile home installations.
- A copy of the above code standards can be obtained from: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- To supply the required 3 or 4 wire, single phase, 120/240 V, 60 Hz, AC only electrical supply (or 3 or 4 wire, 120/208 V electrical supply, if specified on the serial/rating plate) on a separate 30 A circuit, fused on both sides of the line. A time delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit. Do not have a fuse in the neutral or grounding circuit.
- Do not use an extension cord.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Electrical Connection

To properly install your dryer, you must determine the type of electrical connection you will be using and follow the instructions provided for it here.

- This dryer is manufactured ready to install with a 3-wire electrical supply connection. The neutral ground conductor is permanently connected to the neutral conductor (white wire) within the dryer. If the dryer is installed with a 4-wire electrical supply connection, the neutral ground conductor must be removed from the external ground connector (green screw), and secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block. When the neutral ground conductor is secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block, the dryer cabinet is isolated from the neutral conductor.
- If local codes do not permit the connection of a neutral ground wire to the neutral wire, see "Optional 3-wire connection" section.
- A 4-wire power supply connection must be used when the appliance is installed in a location where grounding through the neutral conductor is prohibited. Grounding through the neutral is prohibited for (1) new branch-circuit installations and (2) areas where local codes prohibit grounding through the neutral conductor.

Electric Dryer Grounding

GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected dryer:
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

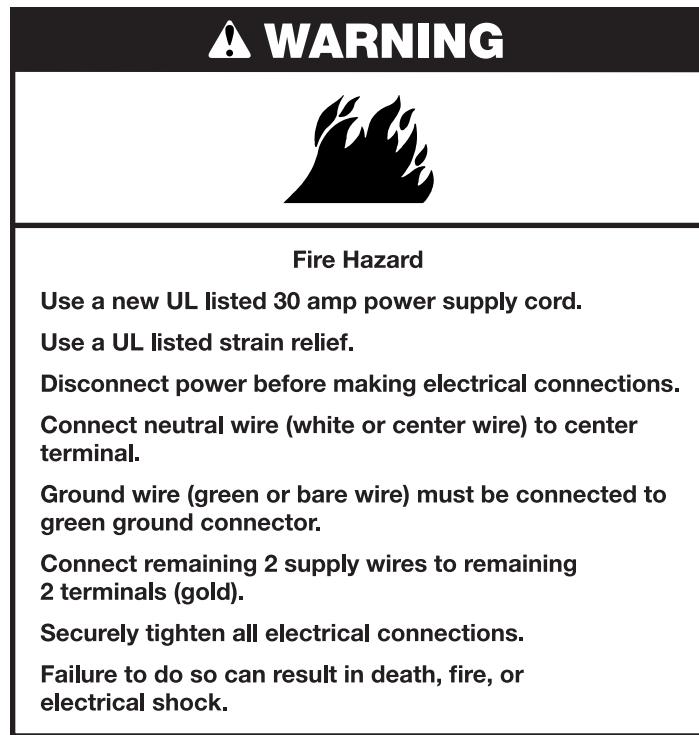
- For a permanently connected dryer:
This dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dryer.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power supply cord: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRIC DRYER ELECTRICAL REQUIREMENTS (U.S.A. ONLY)

Electric Dryer Power Supply Cord



If using a power supply cord:

Use a UL listed power supply cord kit marked for use with clothes dryers. The kit should contain:

- A UL listed 30 A power supply cord, rated 120/240 V minimum. The cord should be type SRD or SRDT and be at least 4 ft. (1.22 m) long. The wires that connect to the dryer must end in ring terminals or "U" shaped spade terminals with upturned ends.
- A UL listed strain relief.

If your outlet looks like this:



4-wire
receptacle
(14-30R)

Then choose a 4-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 4-wire power supply cord, at least 4 ft. (1.22 m) long, must have four 10-gauge copper wires and match a 4-wire receptacle of NEMA Type 14-30R. The ground wire (ground conductor) may be either green or bare. The neutral conductor must be identified by a white cover.

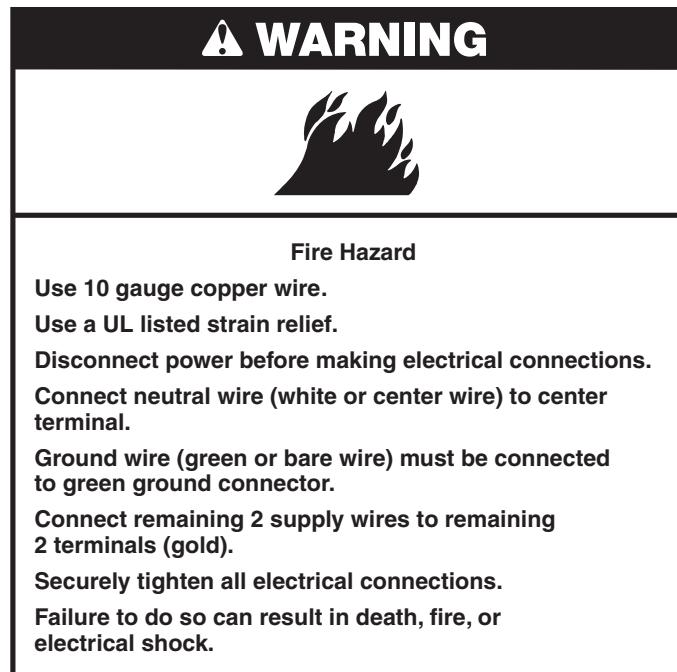
If your outlet looks like this:



3-wire
receptacle
(10-30R)

Then choose a 3-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 3-wire power supply cord, at least 4 ft. (1.22 m) long, must have three 10-gauge copper wires and match a 3-wire receptacle of NEMA Type 10-30R.

Direct Wire



If connecting by direct wire:

Direct wire cable must match power supply (4-wire or 3-wire) and be:

- Flexible armored cable or nonmetallic sheathed copper cable (with ground wire), covered with flexible metallic conduit. All current-carrying wires must be insulated.
- 10-gauge solid copper wire (do not use aluminum).
- At least 5 ft. (1.52 m) long.

ELECTRIC DRYER ELECTRICAL REQUIREMENTS (CANADA ONLY)

Direct Wire

! WARNING



Fire Hazard

Use 6 gauge copper wire.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

If connecting by direct wire:

Direct wire cable must match power supply (4-wire or 3-wire) and be:

- Cable must be rated to 60 A minimum.
- Flexible armored cable or nonmetallic sheathed copper cable (with ground wire), covered with flexible metallic conduit. All current-carrying wires must be insulated.
- 6-gauge minimum solid copper wire (do not use aluminum).
- At least 5 ft. (1.52 m) long.

DRYER VENTING REQUIREMENTS

⚠ WARNING



Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

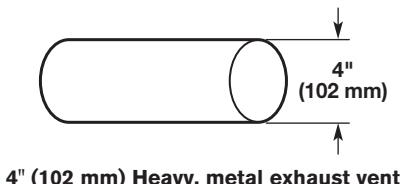
Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, this dryer MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

Dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling, attic, crawlspace, or a concealed space of a building. Only rigid or flexible metal vent shall be used for exhausting.



- Only a 4" (102 mm) heavy, metal exhaust vent and clamps may be used.
- Do not use plastic or metal foil vent.

Rigid metal vent:

- Recommended for best drying performance and to avoid crushing and kinking.

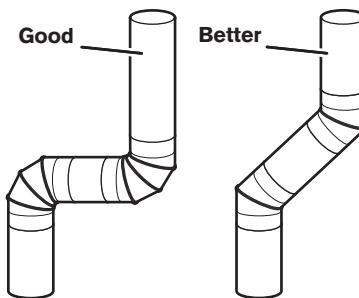
Flexible metal vent: (Acceptable only if accessible to clean)

- Must be fully extended and supported in final dryer location.
- Remove excess to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install in enclosed walls, ceilings, or floors.
- The total length should not exceed 7 $\frac{3}{4}$ ft. (2.4 m).

NOTE: If using an existing vent system, clean lint from entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint. Replace plastic or metal foil vents with rigid metal or flexible metal vents. Review "Vent System Chart" and if necessary, modify existing vent system to achieve best drying performance.

Elbows:

- 45° elbows provide better airflow than 90° elbows.



Clamps:

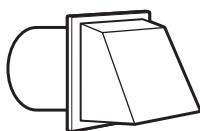
- Use clamps to seal all joints.
- Exhaust vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices that extend into interior of duct and catch lint. Do not use duct tape.



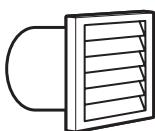
DRYER VENTING REQUIREMENTS

Vent Hoods

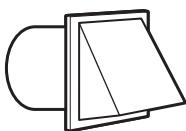
4" (102 mm) Diameter Exhaust Hoods



Box hood

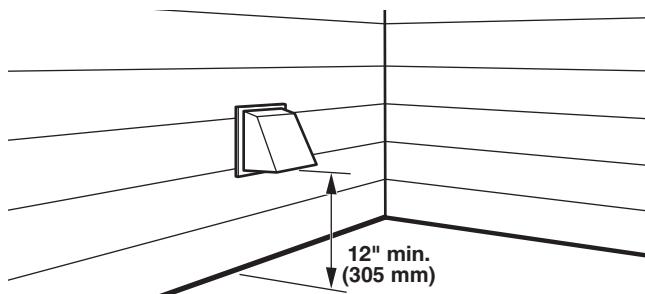


Louvered hood



Angled hood

Exhaust hood must be at least 12" (305 mm) from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks, bushes, or snow).



Vent System Length

Maximum Vent Length/Vent Connection

Maximum length of vent system depends upon the type of vent used, number of elbows, and type of exhaust hood.

Vent System Chart (Rigid Metal Vent)

No. of 90° Turns	Box and Louvered Hood	Angled Hood
0	130 ft. (39.6 m)	129 ft. (39.3 m)
1	125 ft. (38.1 m)	119 ft. (36.3 m)
2	115 ft. (35.1 m)	109 ft. (33.2 m)
3	106 ft. (32.3 m)	100 ft. (30.5 m)
4	98 ft. (29.9 m)	92 ft. (28 m)

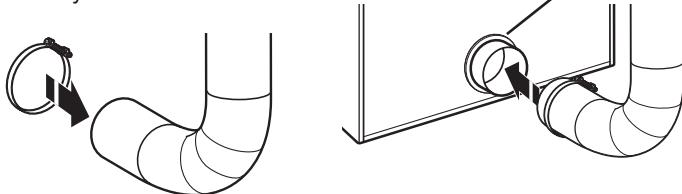
For vent systems not covered by the vent specification chart, see your parts distributor.

Provision must be made for enough air for combustion and ventilation. (Check governing codes and ordinances.) See "Recessed Area Installation Instructions" in the "Location Requirements" sections.

A 4" (102 mm) outlet hood is preferred. However, a 2 1/2" (64 mm) outlet exhaust hood may be used. A 2 1/2" (64 mm) outlet creates greater back pressure than other hood types. For permanent installation, a stationary vent system is required.

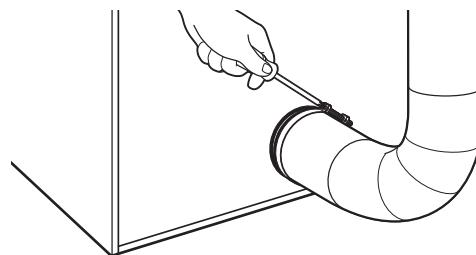
Connect Vent

1. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean.
2. Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet **Vent collar** in dryer.

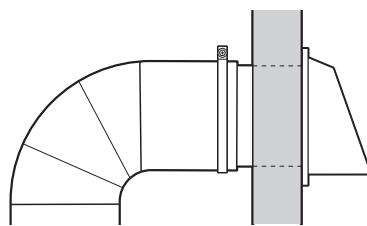


NOTE: Do not remove vent collar.

3. Tighten hose clamp with Phillips screwdriver.



4. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.

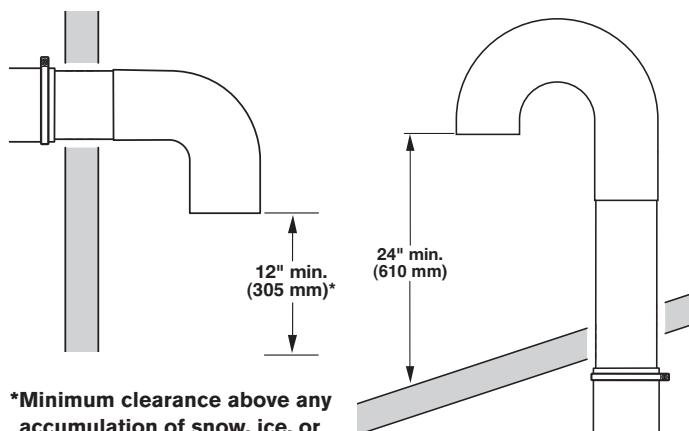


5. Move dryer into final position. Do not crush or kink vent. Make sure dryer is level.

DRYER VENTING REQUIREMENTS

If an Exhaust Hood Cannot be Used

The outside end of main vent should have a sweep elbow directed downward.



***Minimum clearance above any accumulation of snow, ice, or debris such as leaves**

If main vent travels vertically through the roof, rather than through wall, install a 180° sweep elbow on end of vent at least 2 ft. (610 mm) above surface of roof.

The opening in wall or roof shall have a diameter 1/2" (13 mm) larger than vent diameter. Vent should be centered in opening.

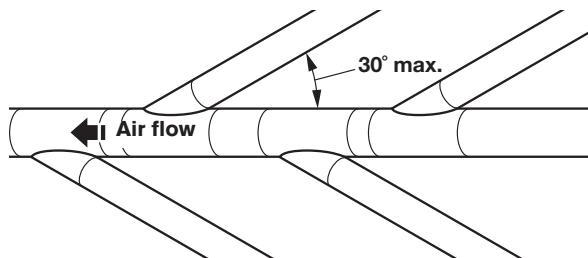
Do not install screening over end of vent for best performance.

Multiple Dryer Venting

A main vent can be used for venting a group of dryers. The main vent should be sized to remove 5663 l/min. (200 CFM) of air per dryer. Large-capacity lint screens of proper design may be used in main vent if checked and cleaned frequently. The room where the dryers are located should have make-up air equal to or greater than CFM of all the dryers in the room.

Back-draft Damper Kit, Part No. 3391910, is available from your distributor and should be installed in the vent of each dryer to keep exhausted air from returning into dryers and to keep exhaust in balance within main vent. Unobstructed return air openings are required.

Each vent should enter the main vent at an angle pointing in the direction of the airflow. Vents entering from the opposite side should be staggered to reduce the exhausted air from interfering with the other vents.



The maximum angle of each vent entering the main vent should be no more than 30°.

Keep air openings free of dry cleaning fluid fumes. Fumes create acids which, when drawn through the dryer heating units, can damage dryers and items being dried.

A clean-out cover should be located on the main vent for periodic cleaning of the vent system.

INSTALLING LEVELING LEGS

⚠️ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install dryer.
Failure to do so can result in back or other injury.

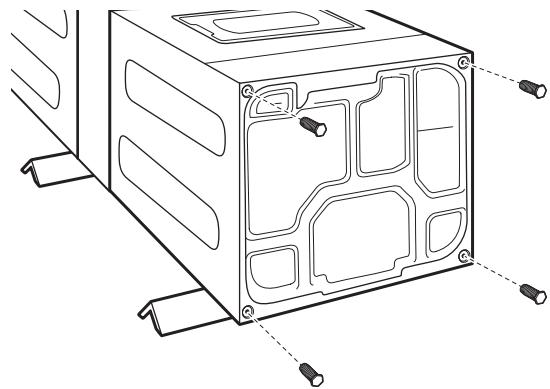
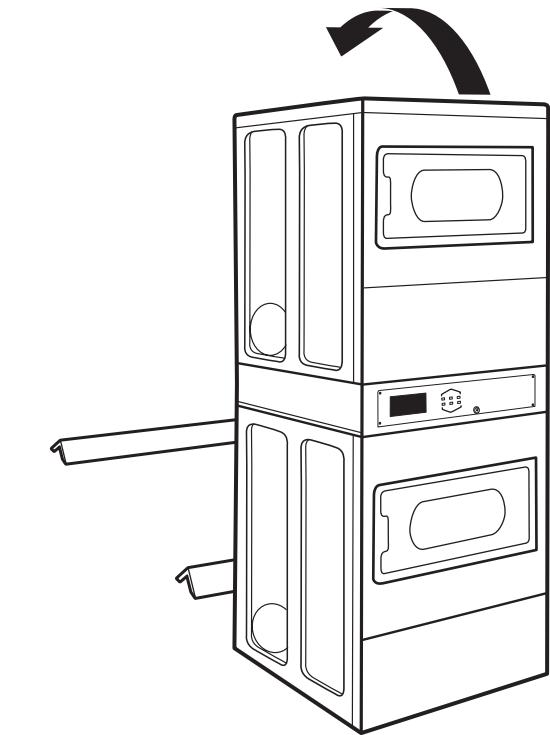
1. Prepare dryer for leveling legs (Feet have already been installed on this unit).

NOTE: Slide dryer onto cardboard or hardboard before moving to avoid damaging floor covering.

Using two or more people, move dryer to desired installation location.

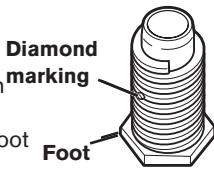
Take tape off front corners of dryer. Open dryer and remove the literature and parts packages. Wipe drum interior with damp cloth to remove any dust.

Take two cardboard corners from the dryer carton and place them on the floor in back of the dryer. Firmly grasp body of the dryer and gently lay it on its back on the cardboard corners.



2. Screw in leveling legs

Examine leveling legs and find diamond marking. Screw legs into leg holes by hand. Use an adjustable wrench or 25 mm (1") hex-head socket wrench to finish turning legs until diamond marking is no longer visible. Then fit a covered foot boot over each leg foot.



To protect the floor, use a large piece of cardboard from the dryer carton. Stand dryer up on the cardboard. Slide the dryer until it is close to its final location. Leave enough room for electrical connection and to connect the exhaust vent.

Leveling your dryer properly reduces excess noise and vibration.

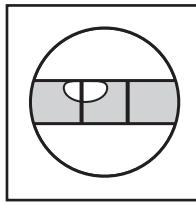
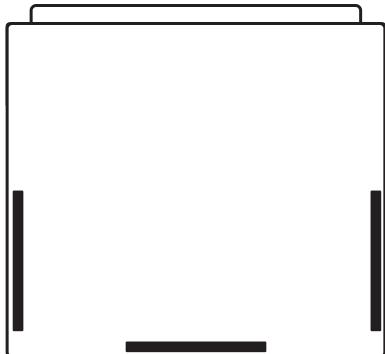
⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

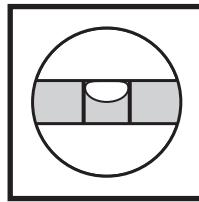
Use two or more people to move and install dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

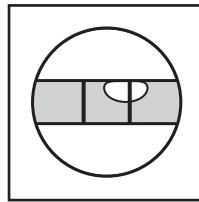
1. Remove cardboard from beneath dryer. Place a level on top edges of dryer, checking each side and front. If not level, tip dryer and adjust legs up or down as shown in Steps 3 and 4, repeating as necessary.



Not Level

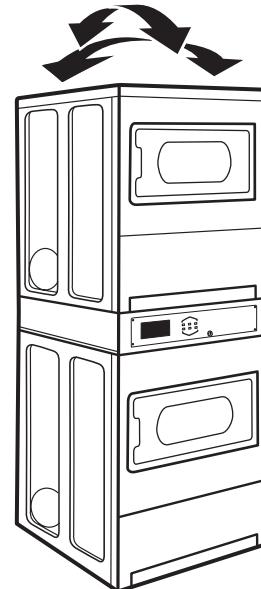


LEVEL



Not Level

2. Grip dryer from top and rock back and forth, making sure all four feet are firmly on floor. Repeat, rocking dryer from side to side. If dryer rocks, adjust leveling feet.



3. If dryer is not level, turn the leveling feet counterclockwise to lower the dryer or clockwise to raise the dryer. Recheck levelness of dryer and that all four feet are firmly in contact with the floor. Repeat as needed.

HELPFUL TIP: You may want to prop up front of dryer about 4" (102 mm) with a wood block or similar object that will support weight of dryer.

GAS SUPPLY CONNECTION

Make Gas Connection

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (33 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

**licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.**

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

1. Remove red cap from gas pipe on back of dryer.
2. Connect gas supply to dryer. Use a pipe thread compound approved for the type of gas supplied. If flexible metal tubing is used, be certain there are no kinks.
If necessary for service, open the toe panel. Use a putty knife to press on the toe panel locks located at the upper corners of the toe panel. Pull downward on the toe panel to open. Toe panel is hinged at the bottom.
3. Open the shut-off valve in the gas supply line and make sure the dryer has its own gas supply opened.
4. Test all connections by brushing on an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leaks found.

GAS SUPPLY CONNECTION

Type of Gas

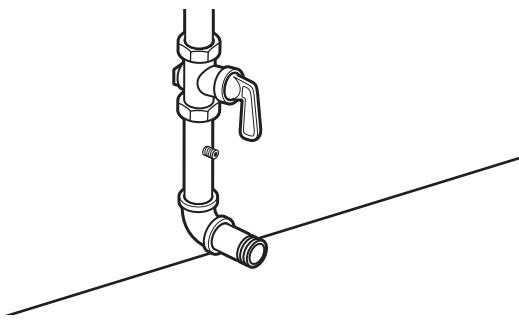
This dryer is equipped for use with natural gas. It is certified by UL for use with propane gas with appropriate conversion. No attempt shall be made to convert dryer from gas specified on serial/rating plate for use with a different gas without consulting the serving gas supplier. Conversion must be done by a qualified service technician.

Gas conversion kit part numbers are listed on gas valve burner base.

Gas Supply Line

Recommended Method

Provide a gas supply line of 1/ 2" (13 mm) rigid (IPS) pipe to dryer location. Pipe joint compounds that resist action of LP gas must be used. Do not use TEFLON®† tape. With LP gas, piping or tubing size can be 1/ 2" (13 mm) minimum. Usually, LP gas suppliers determine size and materials used in the system.



Gas Supply Pressure Testing

A 1/8" NPT minimum plugged tapping, accessible for gauge testing, must be installed immediately downstream of the installed shut-off valve to the dryer (as shown above). The dryer must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of the system at test pressures in excess of 1/2" psig (352 kg/m²).

Alternate Method

The gas supply may also be connected using 3/ 8" (10 mm) approved copper or aluminum tubing. If the total length of the supply line is more than 20 ft. (6.1 m), larger tubing will be required.

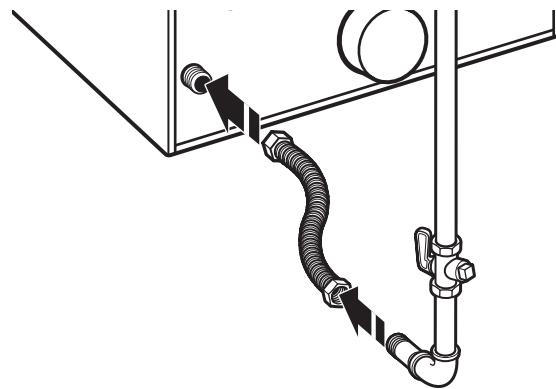
If using natural gas, do not use copper tubing. Pipe joint compounds that resist action of type of gas supplied must be used.

Shut-off valve required

The supply line must be equipped with a manual shut-off valve installed within 6 ft. (1.8 m) of dryer in accordance with National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. This valve should be located in same room as dryer. It should be in a location that allows ease of opening and closing. Do not block access to shut-off valve. In Canada, an individual manual shut-off valve must be installed in accordance with the B149 installation codes CAN/CGA B149.1 and CAN/CGA B149.2.

Flexible Metal Appliance Connector

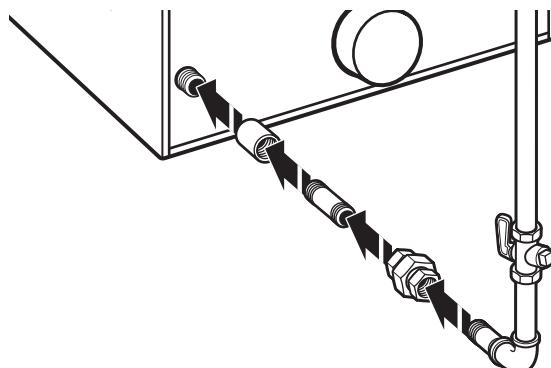
It is recommended that a new flexible stainless steel gas line, design-certified by CSA International, be used for connecting the dryer to the gas supply line. (The gas pipe which extends through the lower rear of the dryer is provided with 3/ 8" male pipe thread.)



NOTE: Do not kink or damage the flexible stainless steel gas line when moving the dryer.

Rigid Pipe Connection

The rigid pipe connection requires a combination of pipe fittings to obtain an in-line connection to the dryer.



†®TEFLON is a registered trademark of Chemours.

ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS (FOR U.S.A. ONLY)

Power Supply Cord Connection

WARNING



Fire Hazard

Use a new UL listed 30 amp power supply cord.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

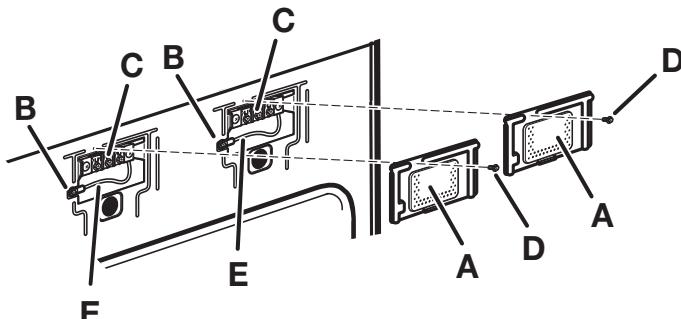
Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals.

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

Remove Terminal Block Cover



Before you start, disconnect power. Remove hold-down screw (D) and terminal block cover (A).

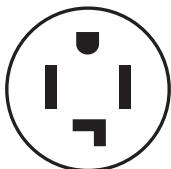
- A. Terminal block cover
- B. External ground conductor screw
- C. Center terminal block screw
- D. Hold-down screw
- E. Neutral ground wire

Connection Options

Power Cord

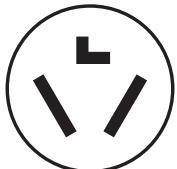
4-wire receptacle (NEMA Type 14-30R)

Go to "Connecting 4-Wire Connection: Power Supply Cord" section.



3-wire receptacle (NEMA Type 10-30R)

Go to "Connecting 3-Wire Connection: Power Supply Cord" section.

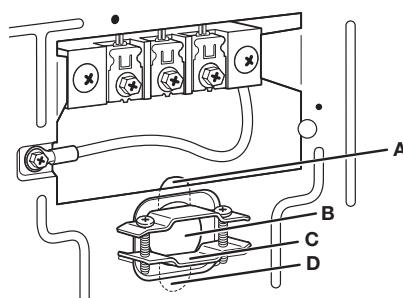


NOTE: If local codes do not permit connection of a cabinet-ground conductor to neutral wire, go to "Connecting 3-Wire Connection: Optional" section. This connection may be used with either a power supply cord or a direct wire connection.

Power Supply Cord Strain Relief

1. Insert strain relief.

Remove the screws from a 3/4" (19 mm) UL Listed strain relief. Put the tabs of the two clamp sections (C) into the hole below the terminal block opening (B) so that one tab is pointing up (A) and the other is pointing down (D), and hold in place. Tighten strain relief screws just enough to hold the two clamp sections (C) together.

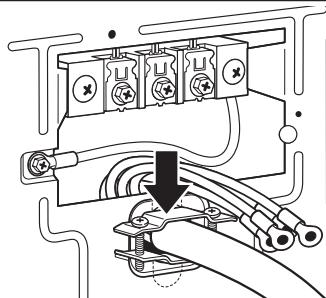


ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS

Power Supply Cord Connection (cont.)

2. Insert power cord into strain relief.

Put power supply cord through the strain relief. Be sure that the wire insulation on the power supply cord is inside the strain relief. The strain relief should have a tight fit with the dryer cabinet and be in a horizontal position. Do not further tighten strain relief screws at this point.



Connecting 4-Wire Connection: Power Supply Cord

IMPORTANT: A 4-wire connection is required where local codes do not permit the use of 3-wire connections.

Standard Power Supply Cord Connectors



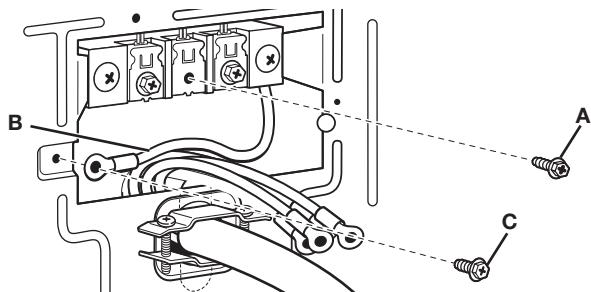
Flanged spade connector



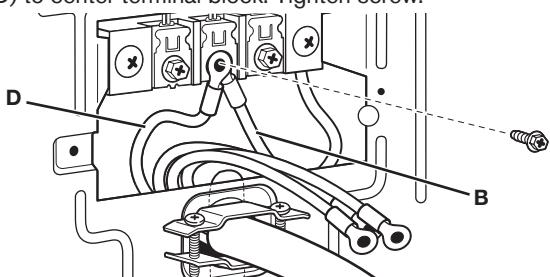
Ring Connector

Connecting Ground and Neutral Wires

1. Remove center terminal block screw (A) and neutral ground wire (B) by removing the external ground connector screw (C).

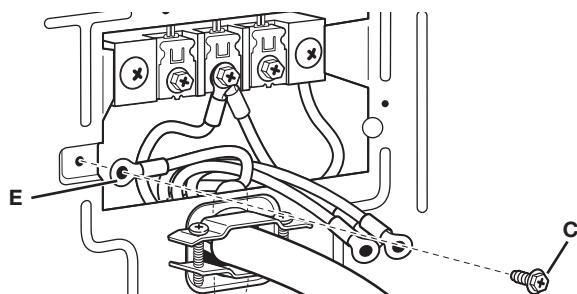


2. Connect neutral ground (B) and neutral wire (white or center) (D) to center terminal block. Tighten screw.



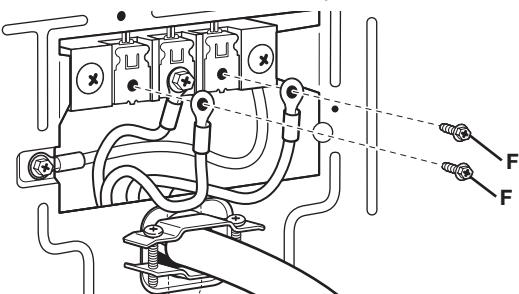
Connecting Power Cord Ground Wire

3. Connect ground wire (green or bare) (E) with external ground connector screw (C). Tighten screw.



Connecting Remaining Wires

4. Connect remaining wires with outer terminal block screws (F). Tighten screws. Finally, re-install terminal block cover and tighten hold-down screw. Go to "Complete Installation" section.



Connecting 3-Wire Connection: Power Supply Cord

Standard Power Supply Cord Connectors



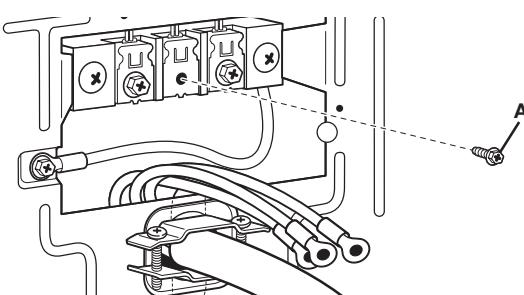
Flanged spade connector



Ring Connector

Connecting Neutral Wire

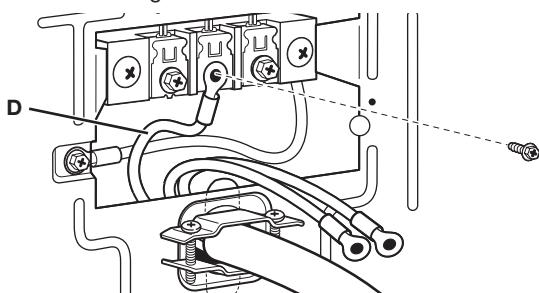
1. Loosen or remove center terminal block screw (A).



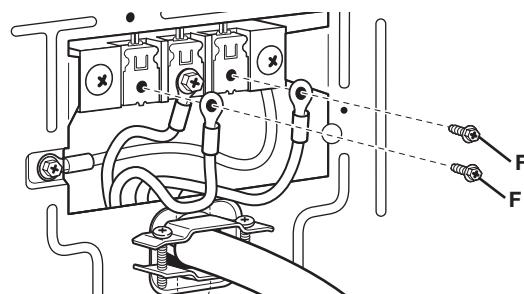
ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS

Connecting 3-Wire Connection: Power Supply Cord (cont.)

2. Connect white neutral wire (white or center) (D) to center terminal block. Tighten screw.



3. Connect remaining wires with outer terminal block screws (F). Tighten screws. Finally, re-install terminal block cover and tighten hold-down screw. Go to "Complete Installation" section.



ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS (FOR U.S.A. ONLY)

Direct Wire Connection

WARNING



Fire Hazard

Use 10 gauge copper wire.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

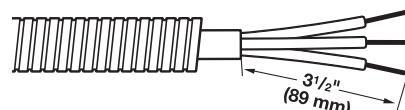
Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals.

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

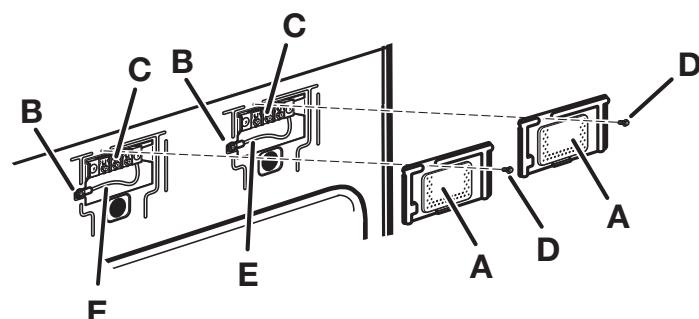
3-wire direct

Go to "Connecting 3-Wire Connection: Direct Wire" section.



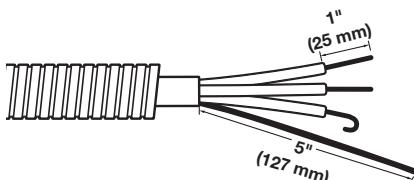
NOTE: If local codes do not permit connection of a cabinet-ground conductor to neutral wire, go to "Connecting 3-Wire Connection: Optional" section. This connection may be used with either a power supply cord or a direct wire connection.

Remove Terminal Block Cover



Before you start, disconnect power. Remove hold-down screw (D) and terminal block cover (A).

- A. Terminal block cover
- B. External ground conductor screw
- C. Center terminal block screw
- D. Hold-down screw
- E. Neutral ground wire



Connection Options

Direct Wire

4-wire direct

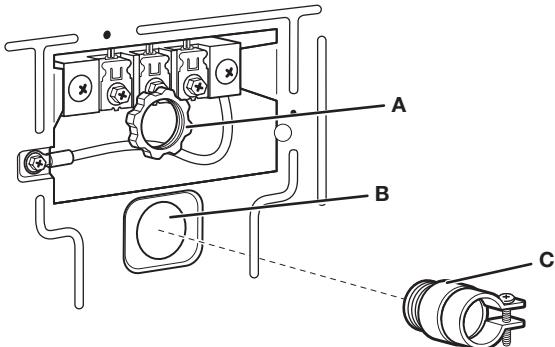
Go to "Connecting 4-Wire Connection: Direct Wire" section.

ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS

Direct Wire Strain Relief

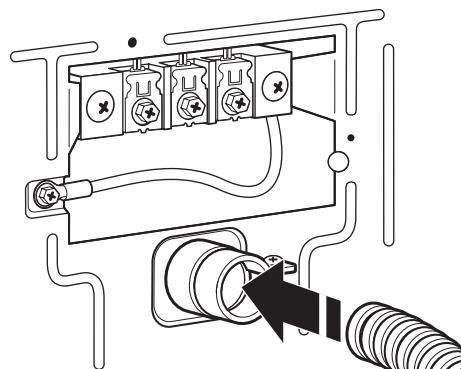
1. Insert strain relief.

Unscrew the removable conduit connector (A) and any screws from a from a 3/4" (19 mm) UL Listed strain relief. Put the threaded section of the strain relief (C) through the hole below the terminal block opening (B), screw the removable conduit connector (A) onto the strain relief threads.



2. Insert conduit into strain relief and tighten clamp.

Put direct wire cable through the strain relief. The strain relief should have a tight fit with the dryer cabinet and be in a horizontal position. Tighten strain relief screw against the direct wire cable.



Connecting 4-Wire Connection: Direct Wire

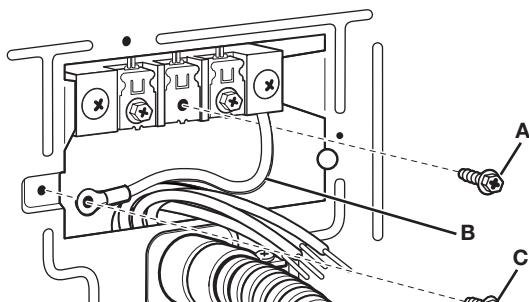
IMPORTANT: A 4-wire connection is required where local codes do not permit the use of 3-wire connections.

Direct wire cable must have 5 ft. (1.52 m) of extra length so dryer can be moved if needed.

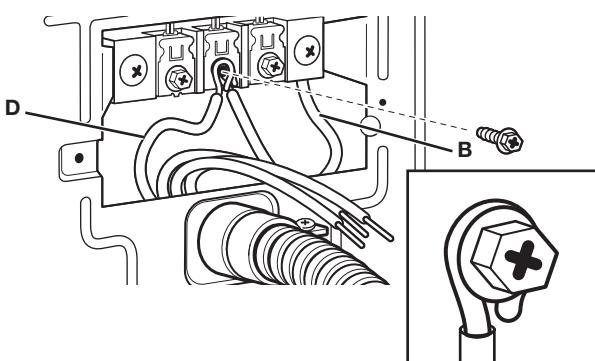
Strip 5" (127 mm) of outer covering from end of cable, leaving bare ground wire at 5" (127 mm). Cut 1 1/2" (38 mm) from three remaining wires. Strip insulation back 1" (25 mm). Shape ends of wires into a hook shape.

Connecting Neutral Ground and Neutral Wires

1. Remove center terminal block screw (A) and neutral ground wire (B) by removing the external ground connector screw (C).

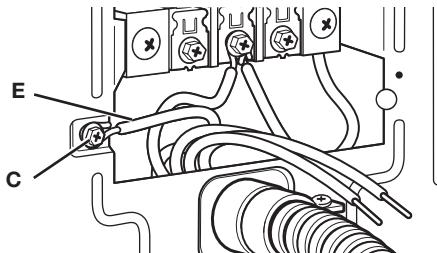


2. Connect neutral ground (B) and place hooked end (hook facing right) of neutral wire (white or center wire) cable under center terminal block screw (B). Squeeze hooked end together. Tighten screw.



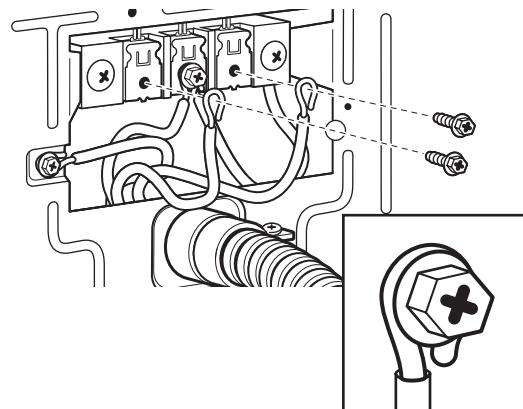
Connecting Direct Wire Ground

3. Connect ground wire (green or bare) (E) with external ground connector screw (C). Tighten screw.



Connecting Remaining Wires

4. Place hooked ends of remaining direct wire cables (hooks facing right). Squeeze hooked ends together and tighten screws. Finally, re-install terminal block cover and tighten hold-down screw. Tighten screws. Go to "Complete Installation" section.



ELECTRIC DRYER ELECTRICAL CONNECTIONS

Connecting 3-Wire Connection: Direct Wire

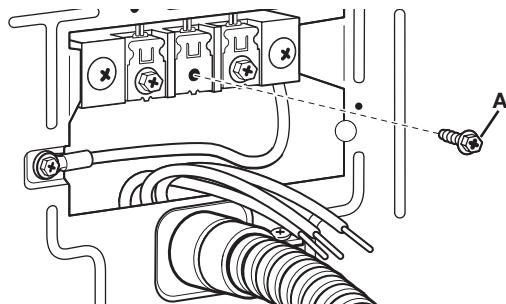
Use where local codes permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.

Direct wire cable must have 5 ft. (1.52 m) of extra length so dryer can be moved if needed.

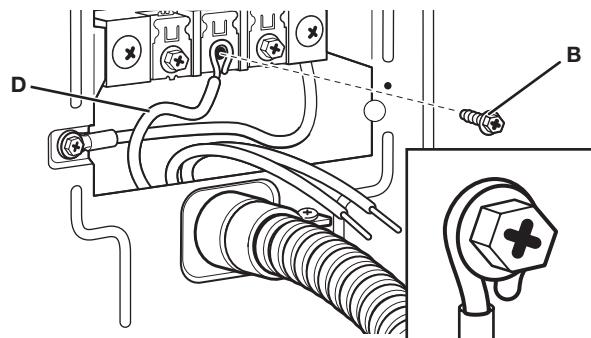
Strip 3 1/2" (89 mm) of outer covering from end of cable. Strip insulation back 1" (25 mm). If using 3-wire cable with ground wire, cut bare wire even with outer covering. Shape ends of wires into a hook shape.

Connecting Neutral Wire

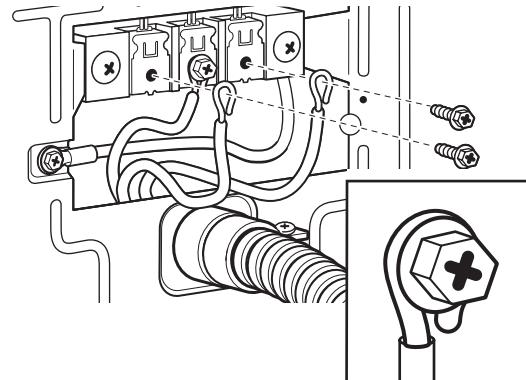
1. Loosen or remove center terminal block screw (A).



2. Place hooked end (hook facing right) of neutral wire (white or center wire) (D) cable under center terminal block screw (B). Squeeze hooked end together. Tighten screw.



3. Place hooked ends of remaining direct wire cables (hooks facing right). Squeeze hooded ends together and tighten screws. Finally, re-install terminal block cover and tighten hold-down screw. Tighten screws. Go to "Complete Installation" section.

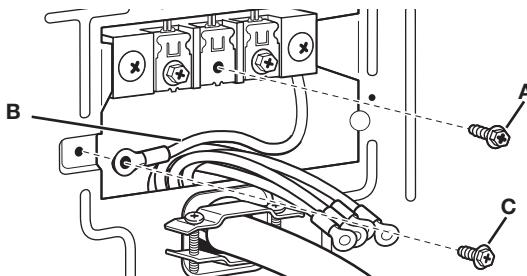


Connecting 3-Wire Connection: Optional

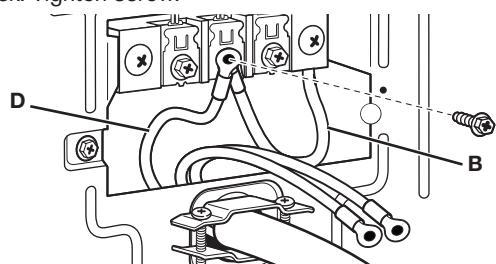
Use for direct wire or power supply cord where local codes do not permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.

Connecting Neutral Wire

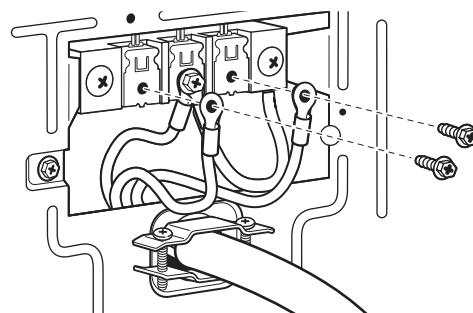
1. Remove center terminal block screw (A). Also remove neutral ground wire (B) by removing external ground conductor screw (C).



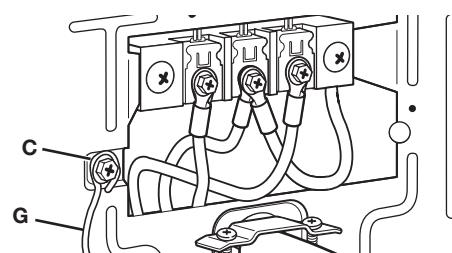
2. Connect neutral ground wire (B) and neutral wire (white or center) (D) of power supply cord/cable under center terminal block. Tighten screw.



3. Connect remaining wires under outer terminal block. Tighten screws.



4. Connect a separate copper ground wire (G) under the external ground conductor to screw (C) an adequate ground. Finally, re-install terminal block cover and tighten hold-down screw. Go to "Complete Installation" section.



COMPLETE INSTALLATION

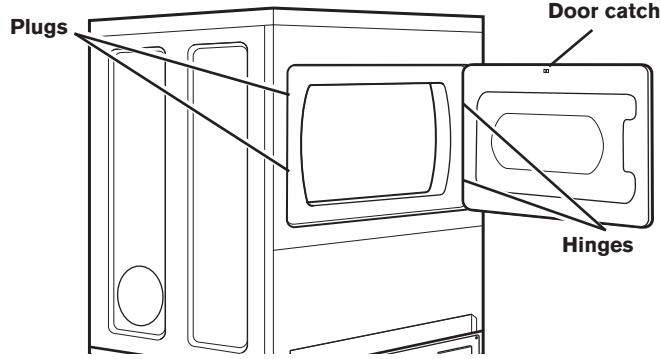
1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method. See "Electrical Requirements."
2. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps.
3. Check that you have all of your tools.
4. Dispose of/recycle all packaging materials.
5. Plug into a grounded outlet, or connect power.
6. Check dryer operation. Close dryer door. Select the cycle. Using a full heat cycle (not the air cycle), let the dryer run for at least five minutes. Dryer will stop when time is used up.
NOTE: Dryer door must be closed for dryer to operate. When door is open, dryer stops, but timer continues to run. To restart dryer, close door and re-select the cycle.
7. Open the dryer door. Check that the inside of the dryer is warm. If the burner does not ignite and you can feel no heat inside the dryer, shut off dryer for five minutes. Check that all supply valve controls are in "ON" position and that the electrical cord is plugged in. Repeat five-minute test.
8. If drying time is too long, make sure that the lint screen is clean and that there are no obstructions to airflow in the dryer vent system.
9. Restart the dryer and allow it to complete a full heat cycle (not air cycle) to make sure it is working properly.

REVERSING DRYER DOOR SWING (OPTIONAL)

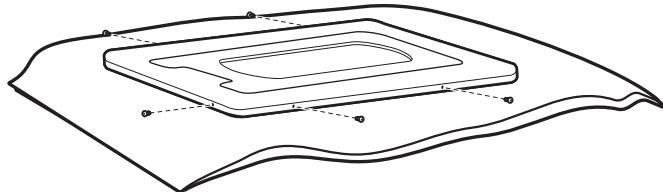
You can change your door swing from a right-side opening to left-side opening, if desired.

Remove the Door Assembly

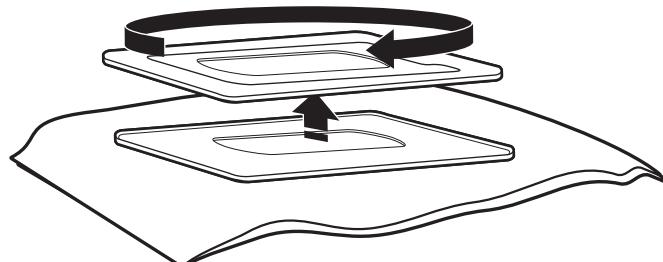
1. Place a towel or soft cloth on top of work space to avoid scratching of the surface.
2. Open dryer door. Remove button screws from cabinet side of hinges. Loosen (do not remove) top screws from cabinet side of hinges.



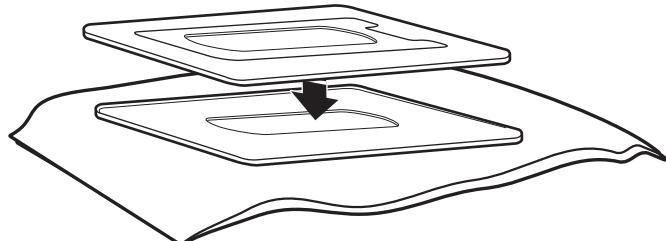
3. Lift door until top screws in cabinet are in large part of hinge slot. Pull forward off screws. Set door (handle side up) on top of towel. Remove top screws from cabinet.
4. Remove screws attaching hinges to door.
5. Remove screws at top, bottom, and side of door (Five screws).



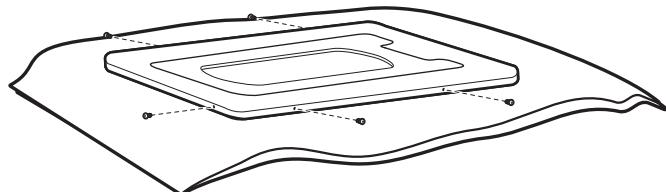
6. Holding door over towel, grasp sides of outer door and gently lift to separate it from inner door. Do not use a putty knife to pry apart. Do not pull on door seal or plastic door catch.



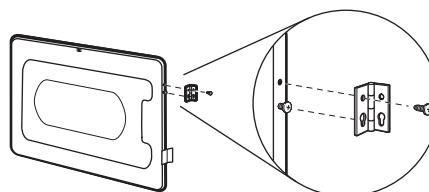
7. Be certain to keep cardboard spacer centered between doors. Reattach outer door panel to inner door panel so handle is on the side where hinges were just removed.



8. Reattach screws at top, bottom, and side of door (Five screws).

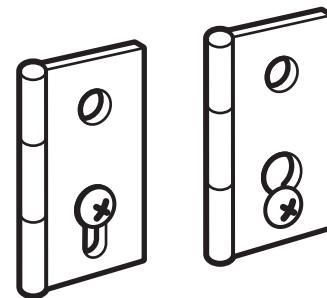


9. Attach door hinges to dryer door so that larger hole is at the bottom of the hinge and the hinge pin is toward the door front.



10. Remove the Four screws that attach two plugs on the left side. Attach plugs to right side using the same four screws.

11. Insert screws into bottom holes on left side of cabinet. Tighten screws halfway. Position door so large end of door hinge slot is over screws. Slide door up so screws are in bottom of slots. Tighten screws. Insert and tighten top screws in hinges.



12. Close door and check that door strike aligns with door catch. If needed, slide door catch left or right within slot to adjust alignment.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

■ Clean lint screen before and after each cycle.

■ Removing accumulated lint:

From inside the dryer cabinet:

Lint should be removed every 2 years or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.

From the exhaust vent:

Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.

■ Keep area around dryer clear and free from combustible materials, gasoline, and other flammable vapors and liquids.

■ Keep dryer area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

If dryer does not operate, check the following:

■ Electrical supply is connected.

■ Circuit breaker is not tripped or house fuse is not blown.

■ Door is closed.

■ Controls are set in a running or "on" position.

■ Cycle has been selected.

■ For gas dryers, check that gas supply shut-off valves are set in open position.

IF YOU NEED ASSISTANCE

Contact your authorized Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Commercial Laundry distributor, or for web inquiries, visit www.maytagcommerciallaundry.com.

If you cannot locate your distributor, the Commercial Laundry Support Center will answer any questions about operating or maintaining your dryer not covered in the "Installation Instructions."

Just dial **1-800 NO BELTS (1-800-662-3587)** — the call is toll free.

When you call, you will need the dryer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial-rating plate located in the dryer door opening.

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

IMPORTANT

Electrostatic Discharge (ESD) Sensitive Electronics

ESD problems are present everywhere. ESD may damage or weaken the electronic control assembly. The new control assembly may appear to work well after repair is finished, but failure may occur at a later date due to ESD stress.

- Use an anti-static wrist strap. Connect wrist strap to green ground connection point or unpainted metal in the appliance.

-OR-

Touch your finger repeatedly to a green ground connection point or unpainted metal in the appliance.

- Before removing the part from its package, touch the anti-static bag to a green ground connection point or unpainted metal in the appliance.
- Avoid touching electronic parts or terminal contacts; handle electronic control assembly by edges only.
- When repackaging failed electronic control assembly in anti-static bag, observe above instructions.

General User Information

LOCATE KEY – The key is located in the drum with this literature and foot caps.

DO NOT LOOSE this key-The key is used to enter service mode to allow you to set up machine for use. The machines come pre-configured from the factory:

MODEL PD (coin drop or free vend see note):These models are configured for 30 min dryer cycle time at a cost of \$1.50 per cycle as default from factory.

Mode 6 default is 06.

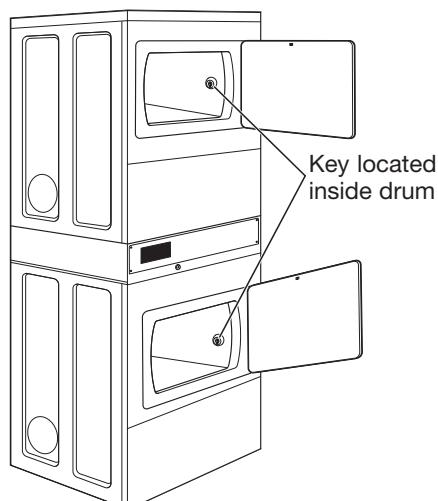
Mode 7 default is 05.

Price and Time is primarily set up through mode 6 & 7. Mode 6 is how many quarters (i.e. default = 6 = \$1.50) & Mode 7 is how much cycle time per quarter. Mode 7 defaults to 5 from factory (max time is 75 minutes). Mode 6 and 7 gets multiplied to determine cycle time. (6X5=30 minutes per cycle by default.)

Note: If you set mode 6 to 00, this will be a free vend and the cycle time treats it as a 1 so if Mode 6=00 and Mode 7=45 the cycle time is 45 minutes and no cost.

MODEL PR (free or pay reader ready).

These models default to mode 6=00 and Mode 7 = 45. This is a free vend with a cycle time of 45 minutes, see explanation in PD section.



BLANK DISPLAY – This condition indicates the dryer is inoperative. Enter set-up mode to view diagnostic code.

"0 MINUTES" SHOWING IN DISPLAY – This indicates the cycle is complete and the dryer cannot be operated. Coins dropped or debit inputs during this condition will be stored in escrow but cannot be used until normal operation is restored by opening and closing the door. If a door switch has failed, it must be replaced before normal operation can be restored.

COLD START (Initial first use) – Dryer is programmed at the factory as follows:

5 minutes dry time/quarter (coin 1)

\$1.50 dry price (fixed cycle with top off)

WARM START (after power failure) – A few seconds after power is restored, if a cycle was in progress at the time of the power failure, "RESELECT CYCLE" will flash in the display, indicating a button needs to be pressed to restart dryer.

PRICING – After the door is opened and then closed following the completion of a cycle, the display indicates the cycle price (unless set for free operation). As coins are dropped or debit inputs arrive, the display will change to lead the user through the initiation of a cycle.

There are four (4) types of dryer pricing:

Fixed "Vend" Pricing

A dryer set up for "Fixed Cycle" operation can only accept additional time accumulated by increments equal to the length of a complete dry cycle. A maximum number of minutes may be purchased; no additional credit is given for coins dropped when the maximum minutes are displayed.

Accumulator Pricing

If the price is set to one coin 1, then accumulator pricing is in effect (Fixed Cycle with Top Off option must also be selected). Cycle time can be purchased one coin at a time up to the maximum time of 99 minutes. All money will be credited to a cycle with a single button press while in accumulator pricing.

Fixed Cycle With Top Off Pricing

A dryer set to offer "Top Off" capability will allow time to be added to an existing dry cycle in increments equal to the number of minutes of dry time per quarter (coin 1), up to the maximum minutes, regardless of the cost required to start the dryer. No credit is given for coins or debit inputs entered when the control is displaying the maximum minutes.

Penny increment offset is not applied to top off purchases.

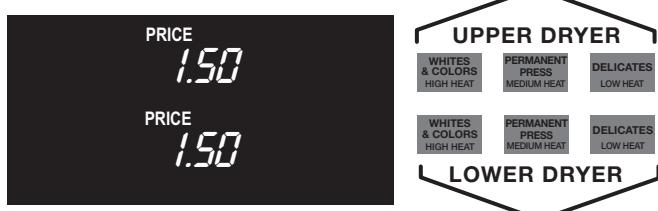
FREE CYCLES – This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, "SELECT CYCLE" will appear rather than a cycle price. Any cycle started as a free cycle will automatically terminate when the door is opened.

DEBIT CARD READY – This dryer is debit card ready. It will accept a variety of debit card systems, but does NOT come with a debit card reader. Refer to the debit card reader manufacturer for proper dryer setup. In models converted to a Generation 1 debit card system, debit pulses represent the equivalent of one coin (coin 1).

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

Display

Once the unit has been plugged in and the dryer door opened and closed, the display will show the price.



Control Set-up Procedures

IMPORTANT: Read all instructions before operating.

The fabric setting buttons along with the digital display are used to set up the dryer controls. The display can contain 4 numbers and/or letters and a decimal point. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the appliance.

How to Use the Buttons to Program the Controls

1. The WHITES AND COLORS button is used to adjust the values associated with set-up code. Pressing the button will change the value by increments of one (1). Rapid adjustment is possible by holding down the button.
2. The PERM. PRESS button will advance through the set-up codes. Pressing the button will advance to the next available set-up code. Holding down the PERM. PRESS button will automatically advance through the set-up codes at a rate faster than one (1) per second.
3. The DELICATES button is used to select or deselect options.

IMPORTANT: The console must not be opened unless power is first removed from the dryer. To access connector AA1:

- Unplug dryer or disconnect power.
- Open console, disconnect plug on AA1, close console.
- Plug in dryer or reconnect power.
- Insert access panel key and turn counterclockwise.

If manual set-up card is not available, manual set-up mode can be entered by turning the access panel key.

The dryer is now in the set-up mode.

NOTE: This dryer is preset at the factory and does not require any programming. However, if you want to change the settings, follow the "Set-Up Codes" guide below.

- This dryer is pre-set at the factory for fixed cycle price with top off.

Set-Up Codes

- The PERM. PRESS button will advance you from code to code.
- The WHITES AND COLORS button will change the code value.

- The DELICATES button will select or deselect options.

NOTE: On all stacked dryer models, programming selections apply to both dryers. Stacked dryer selections are accessed by pressing the LOWER DRYER buttons, you can not program upper dryer differently than lower dryer and vice versa.

The set-up code is indicated by the one or two left-hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right-hand characters.

Code Explanation

606 REGULAR CYCLE PRICE

Mode 6 allows you to set up how many quarters (coin 1) you want customers to pay for cycle (i.e. if mode 6 set to 6 that means it will take 6 quarters or \$1.50 to start cycle).

- 606 Advance from 0-39 by pressing the WHITES AND COLORS button. Factory default of 6 quarters = \$1.50.
- Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

705 REGULAR DRY TIME

Mode 7 is the amount of time per cycle in minutes. It uses the number of quarters from mode 6 and multiplies to number set in mode 7 to give cycle time (i.e. if mode 6 =6 and mode 7=5, then the time per cycle is 6X5 or 30 minutes).

- 705 Factory default of 5 minutes per coin.
- By pressing the WHITES AND COLORS button, value adjusts from 1-99 minutes.
- Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

800 TYPE OF DRYER PRICING

Mode 8 allows you to set up an additional time for user to keep clothes in and continue cycle (i.e. if set to 00 then customer can get an additional 5 min (factory default) cycle time for 1 quarter inserted.) If mode 8 set to FC then no top off allowed.

- 800 Fixed Cycle with Top Off.
- 8FC Fixed Cycle.
- Use DELICATES button to make this selection.

COIN MODEL: Factory preset to 00

- Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

9 00 CYCLE COUNTER OPTION

This option is either NOT SELECTED "OFF" or SELECTED "ON."

MODE 9 allows you to keep track of how many cycles your machine has done.

- 9 00 Not Selected "OFF."
- 9 0C Selected "ON" and not able to be deselected.
- Press the DELICATES button 3 consecutive times to select "ON." Once selected "ON" it cannot be deselected.
- Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

If cycle counter (9 0C) is selected, the following is true:

- | | | |
|------|--------------------|-------------------|
| 1 00 | Cycles in HUNDREDS | 1 <u>02</u> = 200 |
| 2 00 | Cycles in ONES | 2 <u>25</u> = 25 |

TOTAL CYCLES = 225

This is "VIEW ONLY" and cannot be cleared.

- Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

Code Explanation

Mode 1.00 turns on how much money machine has collected if you would like to keep track of that.

1. 00 MONEY COUNTER OPTION

This option is either NOT SELECTED "OFF" or SELECTED "ON."

1. 00 Not Selected "OFF."

1. 0C Selected "ON."

■ Press the DELICATES button 3 consecutive times to select "ON" and 3 consecutive times to remove (Not Selected "OFF"). Counter resets by going from "OFF" to "ON."

1. C0 Selected "ON" and not able to be deselected.

■ To select "ON" and not able to be deselected, first select "ON," then within 2 seconds, press the DELICATES button twice, the WHITES AND COLORS button once, and exit set-up mode.

■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

Mode 2.00 allows you to set special pricing for instance different cost and/or different cycle times at specific times of specific day.

2. 00 SPECIAL PRICING OPTIONS

This option is either NOT SELECTED "OFF" or SELECTED "ON."

2. 00 Not Selected "OFF," and next available code will be A.00.

2. SP Selected "ON."

■ Press the DELICATES button once to change this selection.

If SPECIAL PRICING OPTION is selected, there is access to codes "3.XX" through "9.XX."

■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

If money counter (1.0C or 1.C0) is selected, the following is true:

3 00 Dollars in HUNDREDS 3 01 = \$100.00

4 00 Dollars in ONES 4 68 = \$ 68.00

5 00 Number of CENTS 5 75 = \$ 00.75

TOTAL = \$168.75

OPTIONS 3.XX – 9.XX TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED. IF NOT IN SPECIAL PRICING THESE OPTIONS ARE IGNORED AND DEFAULTS BACK TO MODE 6 & 7 TIMES.

Code Explanation

3.06 SPECIAL CYCLE PRICE

3.06 Represents the number of quarters (coin 1) to start the dryer; may adjust from 0–39. (See VALUE OF COIN 1 b.05.)

Advance from 0–39 by pressing the WHITES AND COLORS button. Factory default of 6 quarters = \$1.50.

■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

4.05 SPECIAL DRY TIME

4.05 Represents the number of minutes per quarter (coin 1).

■ Factory default of 5 minutes per coin.
Example: 6 quarters x 5 minutes = 30 minutes.

■ By pressing the WHITES AND COLORS button, the value can be adjusted from 1–99 minutes.

■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

5. 00 TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES

5. 00 This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select 0–59 minutes by pressing the WHITES AND COLORS button.

■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

6. 00 TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS

NOTE: Uses military time or 24 hr. clock.

6. 00 This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select 0–23 hours by pressing the WHITES AND COLORS button.

■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

Code	Explanation
7.00	SPECIAL PRICE START HOUR

NOTE: Uses military time or 24 hr. clock.

7.00	This is the start hour; 0–23 hours.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Select START HOUR by pressing the WHITES AND COLORS button. ■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.
8.00	SPECIAL PRICE STOP HOUR

NOTE: Uses military time or 24 hr. clock.

8.00	This is the stop hour; 0–23 hours.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Select STOP HOUR by pressing the WHITES AND COLORS button. ■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

9.10	SPECIAL PRICE DAY
	<p>This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by "0" indicates no selection that particular day (9.10). A number followed by an "S" indicates selected for that day (9.1S). Days of the week (1–7) are selected by pressing the WHITES AND COLORS button. Press the DELICATES button once to select special pricing for each day chosen.</p>

When exiting set-up code "9," the display must show the current day of week:

DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)
10	Day 1 = Sunday	1S
20	Day 2 = Monday	2S
30	Day 3 = Tuesday	3S
40	Day 4 = Wednesday	4S
50	Day 5 = Thursday	5S
60	Day 6 = Friday	6S
70	Day 7 = Saturday	7S

■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

A. 00	VAULT VIEWING OPTION
	<p>This option is either NOT SELECTED "OFF" or SELECTED "ON."</p>

In Mode A if it is set to SC, you can view money and/or cycle counts when the coin holder box is removed.

A. 00	Not Selected "OFF."
A. SC	Selected "ON."

■ Press the DELICATES button once to change this selection. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (if counter option(s) is selected) when the coin box is removed.

■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

Code	Explanation
b. 05	VALUE OF COIN 1

Mode b is where you set up how much 1 coin value is in nickles for coin1 input-this is the default (ie. 05=\$0.25).

b. 05	<ul style="list-style-type: none"> ■ By pressing the WHITES AND COLORS button, there is an option of 1–199 nickels. ■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.
-------	--

C. 20	VALUE OF COIN 2
-------	------------------------

Mode C is the same as b, however this is the set up for Coin 2 input value in nickels. (this is for two different coins, if you have a \$1.00 coin and \$0.25 coin) otherwise the Coin 1 is set for all models and defaults to 1 quarter or \$0.25.

C. 20	<p>This represents the value of coin 2 in number of nickels: 20 = \$1.00.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ By pressing the WHITES AND COLORS button, there is an option of 1–199 nickels. ■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.
-------	--

E. 00	ADD COINS OPTION
-------	-------------------------

This option is either NOT SELECTED "OFF" or SELECTED "ON." This option causes the customer display to show the number of coins (coin 1) to enter, rather than the dollars-and-cents amount. The number in the display changes as the coins are accepted.

MODE E allows you to change display to show how many coins left to add to start cycle or the price to add for the cycle.

E. 00	Not Selected "OFF."
E. AC	<p>Selected "ON."</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Press the DELICATES button 3 consecutive times to change this selection. ■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS

Code	Explanation	Code	Explanation
J. Cd	PAYMENT MODE (COIN/DEBIT OPTION)	d4	The CSP Venus control will send this error when the upper motor feedback circuit is sensing voltage with the door open or when the motor should not be on. The control does not know if the relay is bad (stuck on), the relay drive circuit is bad (shorted causing the motor relay to stay on), or the relay feedback circuit is bad.
J. Cd	Both coin and debit selected. Press the DELICATES button 3 consecutive times to change this selection.	d5	Coin 1 Failure. Screen goes blank. Switch over to service mode verify d5 error. Check connector AA4 for connection and verify coin 1 drop for blockage.
J. C_	Coins selected, debit disabled. Press the DELICATES button 3 consecutive times to change this selection.	d9	Low voltage
J. d	Debit Card selected, coins disabled. Press the DELICATES button 3 consecutive times to change this selection.	d12	Lower dryer motor sense circuit error on control board or due to power line interference (lower dryer cycles and lower dryer display disabled until diagnostic code is manually cleared).
J. Ed	Enhanced Debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the dryer. The Ed option cannot be manually selected or deselected.	d13	Coin 2 failure. Screen goes blank. Switch over to service mode verify d13 error. Check coin 2 connector AA5 and verify coin drop 2 for blockage.
	■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.	d14	Upper dryer motor sense: Upper dryer screen disabled. Ensure connector AA7 connected.
L. 00	PRICE SUPPRESSION OPTION This option is either NOT SELECTED "OFF" or SELECTED "ON."	d16	Gen 2 debit card communication error. Unplug card reader and plug it back in to allow it to reboot.
L. 00	MODE L allows you to have control display ADD if more money needed to start cycle or Available after payment completed if L=PS. (It still displays card balance amount if applicable).	d17	Lower dryer door sense error on control board or due to power line interference (lower dryer cycles and lower dryer display disabled until diagnostic code is manually cleared).
L. 00	Not Selected "OFF."	d20	Lower dryer motor control circuit error (lower dryer cycles and lower dryer display disabled until diagnostic code is manually cleared).
L. PS	Selected "ON."	d23	Upper button stuck switch (upper dryer cycle and upper dryer display disabled for 30s or diagnostic code cleared). Function will return normal if stuck switch no longer detected.
	■ Press the DELICATES button once to change this selection.	d24	Lower button stuck switch (lower dryer cycle and lower dryer display disabled for 30s or diagnostic code cleared) Function will return normal if stuck switch no longer detected.
	■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.		
MODE n	allows you to clear escrow in 30 minutes meaning machine will not maintain escrow longer than 30 minutes when set to CE.		
n. CE	CLEAR ESCROW OPTION This option is either NOT SELECTED "OFF" or SELECTED "ON." When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared.		
n. 00	Not Selected "OFF."		
n. CE	Selected "ON."		
	■ Press the DELICATES button once to change this selection.		
	■ Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.		
END of SET-UP PROCEDURES			
EXIT FROM SET-UP MODE			
Stacked Models: Turn access panel key back to original position.			
DIAGNOSTIC GUIDE			
If the set-up mode is entered and one of the following has occurred, the appropriate diagnostic code will be in the display.			
STACKED DRYERS			

Code	Explanation
d1	Invalid upper dryer door circuit state – The CSP Venus control does not differentiate between invalid state and open door state.

MAYTAG® COMMERCIAL LAUNDRY LIMITED WARRANTY

IF YOU NEED SERVICE:

Contact your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor, visit www.MaytagCommercialLaundry.com.

For written correspondence:

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA

FIVE YEAR LIMITED WARRANTY

WHAT IS COVERED

FIVE YEAR LIMITED WARRANTY (PARTS ONLY — LABOR NOT INCLUDED)

For the first five years from the original date of purchase, when this commercial appliance is installed, maintained, and operated according to the instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation (hereafter "Maytag") will pay for factory specified replacement parts to correct defects in materials or workmanship that existed when this commercial appliance was purchased. This limited warranty does not include labor.

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. Maytag recommends that you use an "in network" service provider to diagnose and repair your Commercial Laundry product. Maytag will not be responsible under this warranty to provide additional replacement parts as a result of incorrect diagnosis or repair by an "out of network" service company. This limited warranty is valid in the United States or Canada and applies only when the commercial appliance is used in the country in which it was purchased. This limited warranty is effective from the date of the original consumer purchase. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

WHAT IS NOT COVERED

1. All other costs including labor, transportation, shipping, or custom duties for covered parts.
2. Factory specified replacement parts if this commercial appliance is used for other than normal, commercial use or when it is used in a manner that is inconsistent to published user or operator instructions and/or installation instructions.
3. Service calls to correct the installation of your commercial appliance, to instruct you on how to use your commercial appliance, to replace or repair house fuses, or to correct external wiring or plumbing.
4. Service calls to repair or replace appliance light bulbs, air filters, or water filters. Consumable parts are excluded from warranty coverage.
5. Damage resulting from improper handling of product during delivery, theft, accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
6. Pick up and delivery. This commercial appliance is designed to be repaired on location.
7. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the commercial appliance.
8. The removal and reinstallation of your commercial appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
9. Damage resulting from exposure to chemicals.
10. Changes to the building, room, or location needed in order to make the commercial appliance operate correctly.
11. Factory specified replacement parts on commercial appliances with original model/serial numbers that have been removed, altered, or cannot be easily determined.
12. Discoloration, rust, or oxidation of stainless steel surfaces.
13. Factory specified replacement parts as a result of incorrect diagnosis or repair by an "out of network" service company.

The cost of repair or replacement under these excluded circumstances shall be borne by the customer.

DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO FIVE YEARS OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some states and provinces do not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

DISCLAIMER OF REPRESENTATIONS OUTSIDE OF WARRANTY

Maytag makes no representations about the quality, durability, or need for service or repair of this major appliance other than the representations contained in this Warranty. If you want a longer or more comprehensive warranty than the limited warranty that comes with this major appliance, you should ask Maytag or your retailer about buying an extended warranty.

LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary from state to state or province to province.

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

! DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

! AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.



AVERTISSEMENT - "Risque d'incendie"

- L'installation de la sécheuse à linge doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer la sécheuse conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
- Ne pas installer de sécheuse à linge avec des matériaux d'évacuation en plastique souple ou un conduit métallique souple (de type papier d'aluminium). Si un conduit métallique souple est installé, celui-ci doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant de l'appareil et convenir à une utilisation avec les sécheuses à linge. Les matériaux d'évacuation souples sont connus pour s'affaisser, être facilement écrasés et bloquer la charpie. Ces situations obstrueront le débit d'air de la sécheuse à linge et augmenteront le risque d'incendie.
- Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès, suivre toutes les instructions d'installation.
- Conserver ces instructions.

- On recommande que le propriétaire place les instructions à l'usage du client en un lieu bien visible, au cas où le client percevrait une odeur de gaz. Ces renseignements doivent être obtenus auprès de votre fournisseur en gaz.
- Placer l'avertissement qui suit à un endroit bien visible.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas remiser ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant de jeter ou de ranger votre vieille sécheuse, enlever la porte.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SÉCURITÉ DE LA SÉCHEUSE

AVERTISSEMENT :

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité peut causer des dommages à la propriété, des blessures graves, voire la mort.

– Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.

– QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer un appareil.
 - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
 - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
 - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
 - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT : L'odorat ne permet pas toujours la détection d'une fuite de gaz.

Les distributeurs de gaz recommandent l'emploi d'un détecteur de gaz (homologation UL ou CSA).

Pour d'autres informations, contacter le fournisseur de gaz local.

En cas de détection d'une fuite de gaz, exécuter les instructions "Que faire dans le cas d'une odeur de gaz".

Dans l'État du Massachusetts, les instructions d'installation suivantes sont applicables :

- Les travaux d'installation et réparation doivent être exécutés par un plombier ou tuyauleur qualifié ou licencié, ou par le personnel qualifié d'une entreprise licenciée par l'État du Massachusetts.
- Remplacer par des dispositifs de fermeture acceptables : Les robinets de gaz et robinets à bille installés pour l'utilisation devraient être indiqués.
- Si un conduit de raccordement flexible est utilisé, sa longueur ne doit pas dépasser 4 pi (121,9 cm).

IMPORTANT : L'installation du gaz doit se conformer aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au code d'installation du gaz naturel ou du propane, CSA B149.1.

La sécheuse doit être électriquement reliée à la terre conformément aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Code canadien de l'électricité, partie 1, CSA C22.1.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Le non-respect de cet avertissement peut causer des blessures graves, des dommages à la propriété ou le décès.

Ne pas installer de ventilateur d'appoint dans le conduit d'évacuation.

Installer toutes les sécheuses en respectant les instructions d'installation du fabricant de la sécheuse.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la sécheuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la sécheuse.
- Cette sécheuse est conçue uniquement pour le séchage de vêtements et de textiles ayant été nettoyés à l'eau. Ne pas l'utiliser à toute autre fin.
- **AVERTISSEMENT:** Si l'on détecte une odeur de gaz, ne pas utiliser la sécheuse ou tout autre équipement électrique situé à proximité. Avertir les autres personnes qu'elles doivent évacuer cette zone. Contacter le propriétaire de la sécheuse immédiatement.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sécheuse. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer.
- Pour réduire le risque d'incendie dû à des charges contaminées, la partie finale du programme de séchage par culbutage a lieu sans chaleur (période de refroidissement). Éviter d'arrêter une sécheuse en phase de culbutage avant la fin du programme de séchage, à moins de retirer et d'étendre rapidement tous les articles afin que la chaleur se dissipe.
- Ne pas faire sécher des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas faire sécher dans la sécheuse des articles non lavés.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur ou à l'intérieur de la sécheuse. Bien surveiller les enfants lorsque la sécheuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de retirer la sécheuse pour un dépannage ou pour le jeter, ôter les portes des compartiments de la sécheuse.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la sécheuse lorsque le tambour est en mouvement.
- Ne pas ouvrir le couvercle lorsque la sécheuse est en marche. Il s'arrêtera.
- Ne pas installer ou remiser cette sécheuse à un endroit où il serait exposée à l'eau et/ou aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Ne pas utiliser cette sécheuse si le filtre à peluches n'est pas installé.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la sécheuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans ce manuel ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou de matériaux semblables.
- La dernière partie d'un programme de séchage par culbutage a lieu sans chaleur (programme de refroidissement) pour faire en sorte que les articles soient laissés à une température qui garantit que les articles ne seront pas endommagés.
- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais arrêter le séchage par culbutage avant la fin du programme de séchage sauf si tous les articles sont retirés rapidement et répartis pour une dissipation de la chaleur (permet d'éviter le risque de combustion spontanée).
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur de la sécheuse et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Voir la section "Spécifications électriques" dans les instructions d'installation pour les instructions de mise à la terre.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas installer de ventilateur secondaire dans le conduit d'évacuation.
REMARQUE : L'avertissement de ventilateur secondaire ne s'applique pas aux sécheuses conçues pour être installées dans un système où il y a plusieurs sécheuses, avec un système de conduit d'évacuation conçu sur mesure et installé selon les directives du fabricant de la sécheuse.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

OUTILS ET PIÈCES

Outillage nécessaire :



Clé à tuyau
de 8" (200 mm)
ou 10" (250 mm)



Clé à molette de 8" (200 mm)
ou 10" (250 mm) (ouverture
jusqu'à 1" [25 mm])



Tournevis à lame plate



Tournevis Phillips



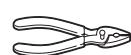
Tournevis isolé ou foret
Torx T-20^{®†}



Clé à douille hexagonale
de 1" (25 mm)



Clé à douille de 5/16" (8 mm)



Pince (ouverture
jusqu'à 1⁹/₁₆" [39 mm])



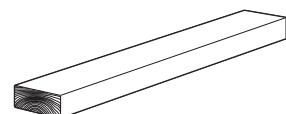
Niveau



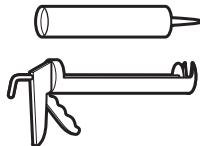
Couteau utilitaire



Tourne-écrou de 1/4" (6 mm)



Cale de bois de
27" (686 mm)



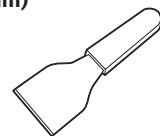
Pistolet à calfeutrage et
composé de calfeutrage
(pour l'installation d'un nouveau
conduit)



Brides de conduit



Composé d'étanchéité
d'hygiénieries résistant au type
utilisé



Couteau à mastic

Lampe de poche
(facultative)

Clés plates de 1" (25 mm)

Règle ou mètre ruban

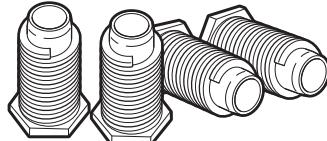
Pièces fournies :



Goupilles bête de sécurité (2)
(situées dans le sac à l'intérieur
du tambour)



Patins (4) (situées dans le sac
à l'intérieur du tambour)

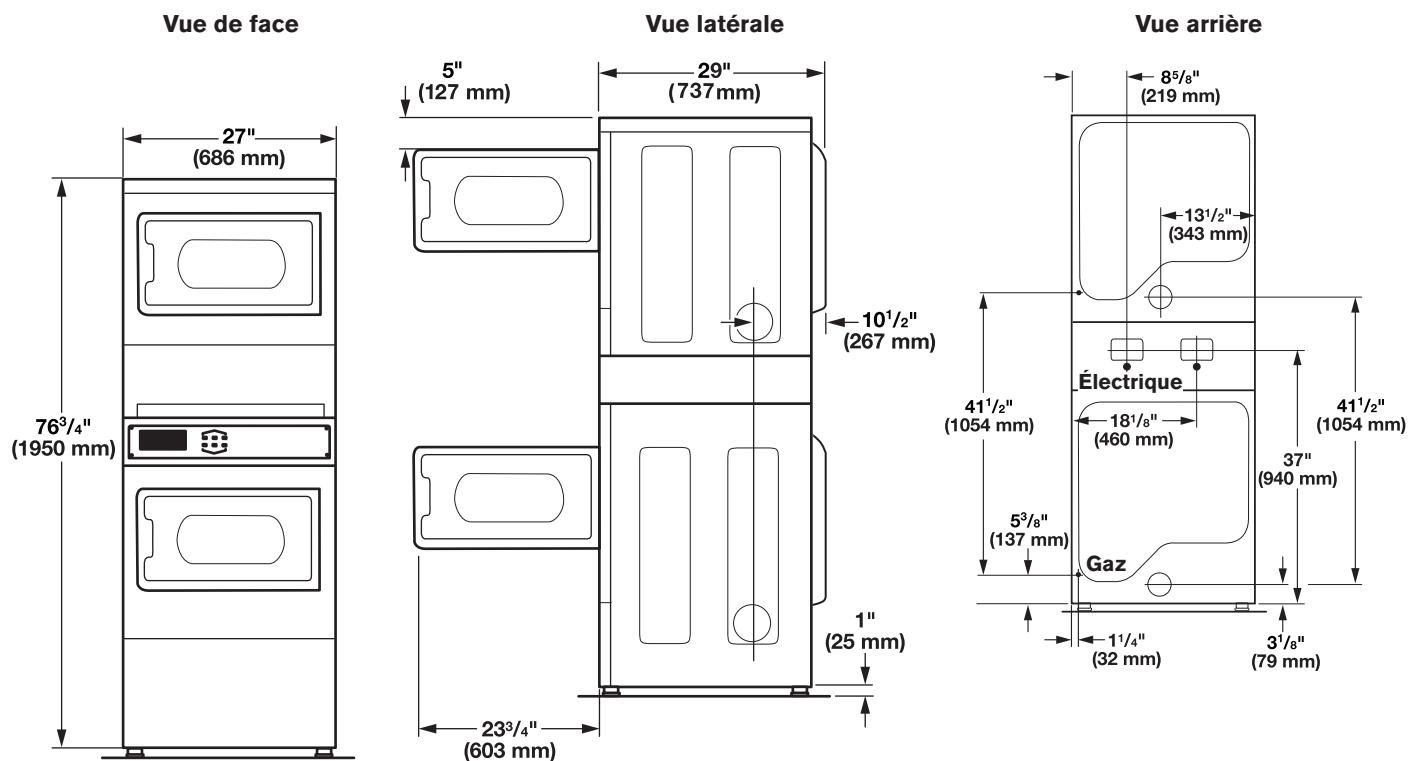


Pieds de nivellements (4)
(déjà installés sur la sécheuse)

[†] TORX et T-20 sont des marques déposées de Acument Intellectual Properties, LLC.

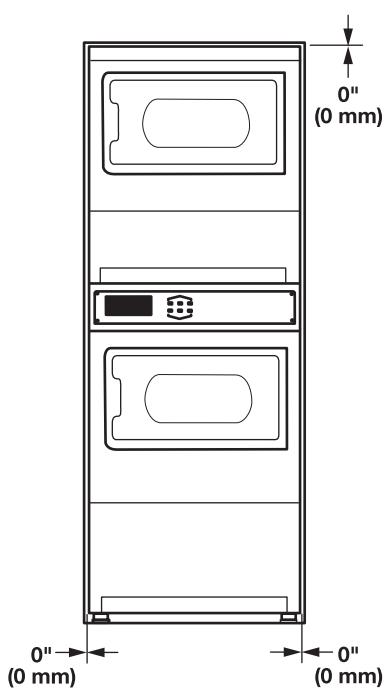
DIMENSIONS/DISTANCES DE DÉGAGEMENT

Dimensions

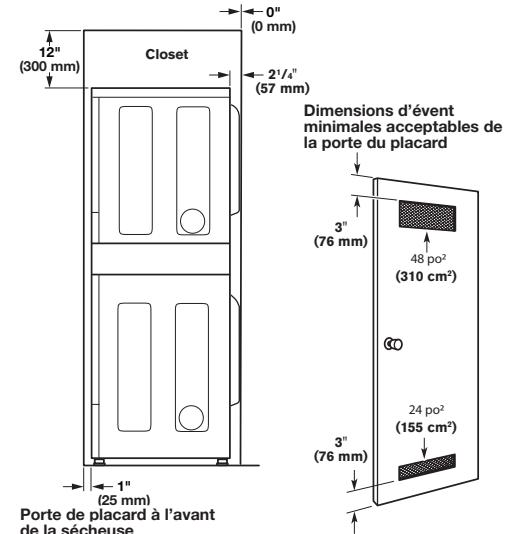


Distances de dégagement

Encastrement, vue avant



Encastrement, vue latérale



EXIGENCES DE L'EMPLACEMENT

! AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

La sécheuse peut être installée dans un sous-sol, une salle de buanderie ou un encastrement.

Cette sécheuse n'est pas prévue pour une installation en résidence mobile.

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins.

IMPORTANT :

■ Ne pas installer ou remiser la sécheuse dans un endroit où elle sera exposée à l'eau et/ou aux intempéries. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il vous faudra :

■ Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 6 pi (1,8 m) de la prise du cordon électrique se trouvant à l'arrière de la sécheuse. Voir "Spécifications électriques".

■ Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1" (25 mm) sous l'ensemble de la sécheuse. L'installation de la sécheuse sur des surfaces de sol molles, telles que tapis ou surfaces avec sous-couche en mousse n'est pas recommandée.

Distances de dégagement pour l'installation pour la sécheuse

- L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte de la sécheuse.
- Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. La porte s'ouvre à plus de 180°.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 1" (25 mm) de tous les côtés de la sécheuse est recommandé pour réduire le transfert du bruit.
- L'arrière de la sécheuse doit être placé contre le mur. Consulter les dimensions/dégagements d'installation minimum dans les schémas.

Lors de l'installation d'une sécheuse à gaz :

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Vérifier les exigences des codes : Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation d'une sécheuse dans un garage, un placard ou une chambre à coucher. Communiquer avec l'inspecteur en bâtiments local.
- S'assurer que les rebords inférieurs de la caisse ainsi que les côtés arrière et inférieurs de la sécheuse, sont bien dégagés pour permettre une évacuation adéquate de l'air de combustion. Voir la section "Instructions d'installation dans un encastrement" ci-dessous pour connaître les distances de dégagement minimales.

Instructions d'installation dans un encastrement

Cette sécheuse peut être installée dans un encastrement. Pour les installations dans un encastrement, les distances de dégagement minimales sont indiquées sur l'étiquette d'avertissement à l'arrière de la sécheuse ou à la section "Dimensions/Distances de dégagement".

Les dimensions d'installation sont en pouces et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux.

La sécheuse doit être évacuée à l'extérieur.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES POUR LA SÉCHEUSE À GAZ

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

IMPORTANT : La sécheuse doit être reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, avec la dernière édition du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, ou du Canadian Electrical Code, CSA C22.1. Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le circuit de liaison à la terre.
- Une alimentation de 120 V, 60 Hz, CA seulement, de 15 ou 20 A, protégée par un fusible est requise. On recommande également d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder la sécheuse sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de la sécheuse, consulter un électricien qualifié.

Mise à la terre de la sécheuse à gaz

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sécheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette sécheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sécheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

- Pour une sécheuse raccordée en permanence :

Cette sécheuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordé à la borne de liaison à la terre ou la borne sur la sécheuse.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sécheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sécheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES DE GAZ

Alimentation en gaz

! AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 330 mm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

**le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.**

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un explosion ou un incendie.

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

L'installation doit satisfaire aux critères de tous les codes et règlements locaux. En l'absence de code local, l'installation doit satisfaire aux prescriptions de la norme American National Standard, National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 ou CAN/CSA B149.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

La conception de cette sécheuse a été homologuée par CSA International pour une utilisation jusqu'à une altitude de 10 000 pieds (3 048 m) au-dessus du niveau de la mer pour le débit thermique indiqué sur la plaque signalétique. Aucun réglage du brûleur n'est nécessaire lorsque la sécheuse est utilisée à une altitude inférieure ou égale à cette valeur maximale.

Lorsque l'appareil est installé à une altitude supérieure à 10 000 pieds (3 048 m), on doit réduire de 4 % le débit thermique du brûleur indiqué sur la plaque signalétique pour chaque tranche de 1 000 pieds (305 m) d'augmentation de l'altitude. Pour obtenir de l'aide lors de la conversion à d'autres types de gaz et/ou l'installation de l'appareil à une altitude supérieure à 10 000 pieds (3048 m), contacter la société de dépannage la plus proche.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE (É.-U. SEULEMENT)

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié.
- S'assurer que le raccordement électrique est adéquat et conforme au code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 – dernière édition, et à tous les codes et règlements locaux en vigueur.
- Le National Electrical Code impose un raccordement à 4 fils de l'alimentation électrique pour les maisons construites après 1996, les circuits de sécheuse modifiés après 1996 et toutes les installations de maisons mobiles.
- Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter : National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- L'appareil doit être alimenté uniquement par un circuit monophasé à 3 ou 4 fils de 120/240 V CA, 60 Hz (ou 3 ou 4 fils, 120/208 V, si précisé sur la plaque signalétique) sur un circuit séparé et protégé par un fusible ou un disjoncteur de 30 A sur chacun des 2 câbles. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant. Ne pas avoir de fusible dans le circuit neutre ou de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

Raccordement électrique

Pour installer la sécheuse de façon appropriée, il faut établir le type de raccords électriques que l'on utilisera et suivre les instructions de ce document.

- Cette sécheuse est prête à l'installation avec un raccordement à l'alimentation électrique à 3 fils. Le fil de terre neutre est définitivement raccordé au conducteur neutre (fil blanc) à l'intérieur de la sécheuse. Si la sécheuse est installée avec un raccordement à 4 fils à l'alimentation électrique, le fil de terre neutre doit être retiré de la vis du connecteur de terre externe (vis verte) et fixé sous la borne du neutre (fil du centre ou blanc) du bornier. Lorsque le fil de terre neutre est fixé sous la borne du neutre (fil du centre ou blanc) du bornier, la caisse de la sécheuse est isolée du conducteur neutre.
- Si les codes locaux n'autorisent pas le raccordement d'un conducteur de liaison à la terre au fil neutre, voir "Raccordement optionnel à 3 fils".
- Un raccordement à 4 fils de l'alimentation électrique doit être utilisé lorsque l'appareil est installé dans un lieu où la mise à la terre par le conducteur neutre est interdite. Il est interdit de relier l'appareil à la terre par l'intermédiaire du conducteur neutre dans les cas suivants : (1) nouvelle installation de circuit de dérivation, et (2) juridictions dans lesquelles le code local interdit la liaison à la terre par l'intermédiaire du conducteur neutre.

Mise à la terre de la sécheuse électrique

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sécheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :
Cette sécheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sécheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.
- Pour une sécheuse raccordée en permanence :
Cette sécheuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordé à la borne de liaison à la terre ou la borne sur la sécheuse.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sécheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sécheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE (É.-U. SEULEMENT)

Cordon d'alimentation de la sécheuse

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser un cordon d'alimentation électrique neuf homologué UL de 30 ampères.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale (argent).

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

En cas d'utilisation d'un cordon d'alimentation :

Utiliser un ensemble de cordon d'alimentation électrique homologué UL marqué pour utilisation avec les sécheuses à vêtements. L'ensemble doit contenir :

- Un cordon d'alimentation électrique homologué UL de 30 A, 120/240 V minimum. Le cordon doit être de type SRD ou SRDT et mesurer au moins 4 pi (1,22 m) de long. Les fils raccordés à la sécheuse doivent se terminer par des cosses rondes ou des cosses en "U" à fourche, à pointes relevées.
- Un serre-câble homologué UL.

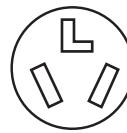
Si la prise murale ressemble à ceci :



Prise murale à
4 conducteurs
(14-30R)

Choisir un cordon d'alimentation à 4 fils avec cosses rondes ou à fourche et un serre-câble homologué UL. Le cordon d'alimentation électrique à 4 fils, d'au moins 4 pi (1,22 m) de long, doit avoir 4 fils en cuivre torsadés de calibre no 10 et une fiche à 4 fils correspondante de type NEMA 14-30R. Le fil de liaison à la terre (le conducteur de liaison à la terre) peut être vert ou nu. Le conducteur neutre doit être identifié par une gaine blanche.

Si la prise murale ressemble à ceci :



Prise murale à
3 conducteurs
(10-30R)

Choisir un cordon d'alimentation à 3 fils avec cosses rondes ou à fourche et un serre-câble homologué UL. Le cordon d'alimentation électrique à 3 fils, d'au moins 4 pi (1,22 m) de long, doit comporter trois fils en cuivre torsadés de calibre no 10 et une fiche à 3 fils correspondante de type NEMA 10-30R.

Câblage direct

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser du fil en cuivre solide de calibre 10.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Pour le raccordement direct :

Le câble à raccordement direct doit correspondre à l'alimentation électrique (4 fils ou 3 fils) et être :

- Un câble en cuivre à gaine non métallique ou blindé souple (avec fil de liaison à la terre), avec conduit métallique souple. Tous les fils sous tension doivent être isolés.
- Conducteur en cuivre de calibre 10 (ne pas utiliser d'aluminium).
- D'au moins 5 pi (1,52 m) de long.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE (CANADA SEULEMENT)

Câblage direct

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- Utiliser du fil en cuivre solide de calibre 10.
- Utiliser un réducteur de tension homologué UL.
- Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.
- Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.
- Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.
- Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes restantes.
- Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.
- Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

Pour le raccordement direct :

Le câble à raccordement direct doit correspondre à l'alimentation électrique (4 fils ou 3 fils) et être :

- La capacité du câble doit être de 60 A minimum.
- Un câble en cuivre à gaine non métallique ou blindé souple (avec fil de liaison à la terre), avec conduit métallique souple. Tous les fils sous tension doivent être isolés.
- Conducteur en cuivre de calibre minimal 6 (ne pas utiliser d'aluminium).
- D'au moins 5 pi (1,52 m) de long.

EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DE LA SÉCHEUSE

! AVERTISSEMENT



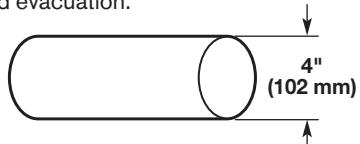
Risque d'incendie

- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.**
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.**
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.**
- Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.**

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, cette sécheuse doit ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Le conduit d'évacuation de la sécheuse ne doit pas être raccordé à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un vide de construction. Seul un conduit d'évacuation métallique rigide ou souple doit être utilisé pour le système d'évacuation.



Conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (102 mm)

- Utiliser uniquement un conduit d'évacuation en métal lourd de 4" (102 mm) et des brides de serrage.
- Ne pas utiliser de conduit de plastique ou de métal très mince.

Conduit métallique rigide :

- Recommandé pour une performance de séchage idéale afin d'éviter tout écrasement ou déformation.

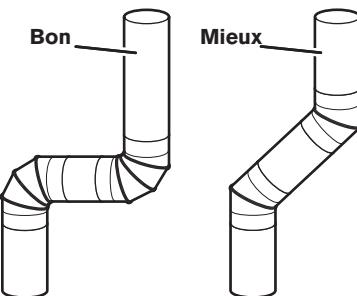
Conduit métallique flexible : (Acceptable uniquement si son accès reste facile pour le nettoyage)

- Doit être entièrement déployé et soutenu à l'emplacement d'installation final de la sécheuse.
- Enlever tout excès de conduit flexible pour éviter tout affaissement et déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans des cavités fermées de mur, plafonds ou planchers.
- La longueur totale ne doit pas dépasser 7³/₄ pi (2,4 m).

REMARQUE : Lors de l'utilisation d'un système d'évacuation existant, nettoyer et éliminer la charpie sur toute la longueur du système, et veiller à ce que le clapet d'évacuation ne soit pas obstrué par de la charpie. Remplacer tout conduit de plastique ou en aluminium par un conduit métallique rigide ou souple. Consulter à nouveau le "Tableau des systèmes d'évacuation" et modifier le système d'évacuation existant au besoin pour obtenir un meilleur séchage.

Coudes :

- Les coudes à 45° permettent une meilleure circulation de l'air que les coudes à 90°.



Brides de serrage :

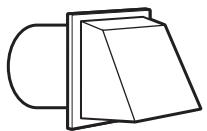
- Utiliser des brides pour sceller tous les joints.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être raccordé ou fixé avec des vis ou tout autre dispositif de serrage qui se prolongerait à l'intérieur du conduit et retiendrait la charpie. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.



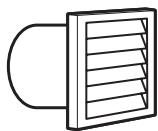
EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DE LA SÉCHEUSE

Hottes d'extraction

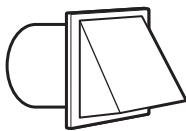
Clapets d'évacuation – Diamètre de 4" (102 mm)



Clapet de type boîte incliné

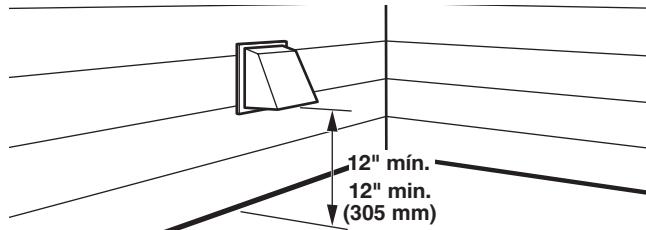


Clapet à persiennes



Clapet

Le clapet de décharge doit se trouver à au moins 12" (305 mm) au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches, buissons ou neige).



Longueur du système d'évacuation

Longueur maximale du conduit/raccord

La longueur maximale du système d'évacuation dépend du type de conduit utilisé, du nombre de coude et du type de clapet d'évacuation.

Tableau des systèmes d'évacuation (conduit en métal rigide)

Nbre de changements direction à 90°	Clapet de type boîte ou à persiennes	Clapet incliné
0	130 pi (39,6 m)	129 pi (39,3 m)
1	125 pi (38,1 m)	119 pi (36,3 m)
2	115 pi (35,1 m)	109 pi (33,2 m)
3	106 pi (32,3 m)	100 pi (30,5 m)
4	98 pi (29,9 m)	92 pi (28 m)

Pour les systèmes d'évacuation autres que ceux indiqués dans le tableau des systèmes d'évacuation, consulter le revendeur de pièces.

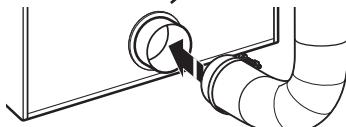
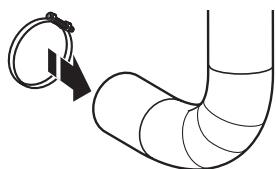
Prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. (Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur). Voir "Instructions d'installation dans un encastrement" dans les sections "Exigences de l'emplacement".

Il est préférable d'utiliser une sortie de hotte de 4" (102 mm). Cependant, on peut utiliser un clapet d'évacuation de 2 1/2" (64 mm). Une sortie de 2 1/2" (64 mm) cause davantage de contre-pression que les autres types d'installation. Pour une installation permanente, un système d'évacuation fixe est requis.

Raccordement du conduit d'évacuation

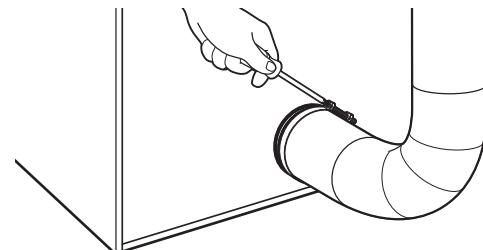
- Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre.
- À l'aide d'une bride de fixation de 4" (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sécheuse.

Raccord de sortie

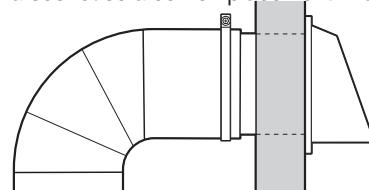


REMARQUE : Ne pas enlever le raccord de sortie.

- Serrer la bride de serrage de tuyau avec un tournevis Phillips.



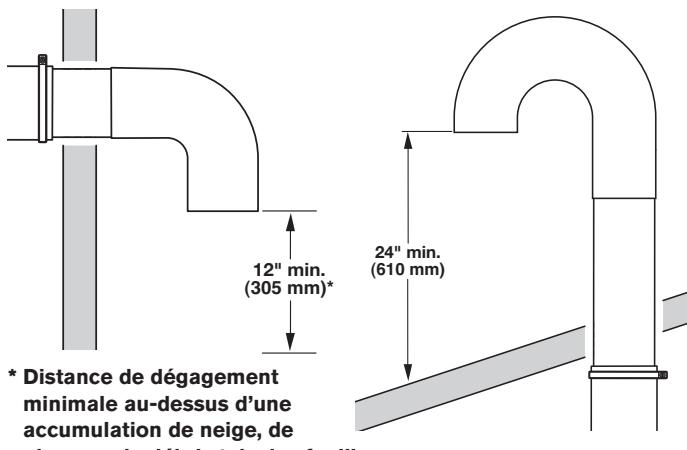
- S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 4" (102 mm).
- Placer la sécheuse à son emplacement final. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation. Vérifier que la sécheuse est d'aplomb.



EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DE LA SÉCHEUSE

Si on ne peut pas utiliser de clapet d'évacuation

L'extérieur du conduit d'évacuation principal doit comporter un conduit de déviation orienté vers le bas.



*** Distance de dégagement minimale au-dessus d'une accumulation de neige, de glace ou de débris tels des feuilles**

Si le conduit principal monte verticalement à travers le toit et non à travers le mur, installer un coude de déviation à 180° à l'extrémité du conduit d'au moins 2 pi (610 mm) au-dessus de la surface ou du toit.

Le diamètre de l'ouverture dans le toit ou le mur doit être supérieur de 1/2" (13 mm) à celui du conduit. Le conduit doit être centré dans l'ouverture.

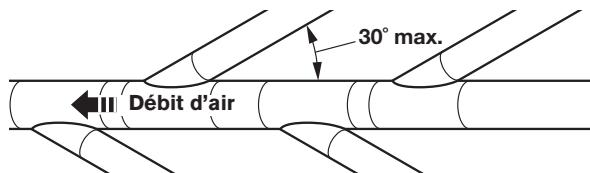
Pour de meilleures performances, ne pas installer de grillage à l'extrémité de l'évacuation.

Évacuation pour plusieurs sécheuses

On peut utiliser un conduit principal pour assurer l'évacuation d'un ensemble de sécheuses. La taille du conduit principal doit permettre une évacuation de 200 CFM d'air pour chaque sécheuse. On peut utiliser des filtres à charpie haute capacité correctement conçus dans le conduit principal s'ils sont inspectés et nettoyés régulièrement. La pièce dans laquelle se trouvent les sécheuses doit comporter un système d'air d'appoint au moins égal au CFM de toutes les sécheuses qui se trouvent dans la pièce.

Un ensemble clapet anti-retour, référence n°3391910, est disponible auprès de votre distributeur et doit être installé sur la ligne d'évacuation de chaque sécheuse pour éviter que l'air évacué revienne dans les sécheuses et pour maintenir l'évacuation en équilibre avec le conduit de sortie principal. Des ouvertures dégagées pour le retour d'air sont nécessaires.

Chaque conduit doit pénétrer dans le conduit principal en direction du mouvement de circulation de l'air. Les évacuations par l'autre côté doivent être placées en quinconce (décalées) pour réduire les interférences avec l'air sortant des autres évacuations en face.



L'inclinaison maximale de chaque conduit qui pénètre dans le conduit principal ne doit pas dépasser 30°.

Veiller à ce que les ouvertures de passage d'air demeurent exemptes de vapeurs de solvants de nettoyage à sec. Les vapeurs sont source de formation de composés acides, dont l'introduction via les modules de chauffage de la sécheuse peut provoquer la détérioration de la sécheuse et du linge en cours de séchage.

L'ouverture principale comporte normalement un couvercle amovible, ce qui permet le nettoyage périodique du circuit d'extraction.

INSTALLATION DES PIEDS DE NIVELLEMENT

AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. Préparer la sécheuse pour les pieds de nivellement (les pieds sont déjà installés sur l'appareil).

REMARQUE : Faire glisser la sécheuse sur le carton ou le panneau dur avant de la déplacer pour éviter d'endommager la surface du plancher.

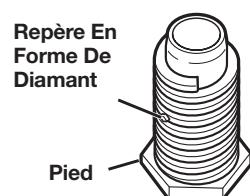
À l'aide d'au moins deux personnes, déplacer la sécheuse à l'emplacement d'installation souhaité.

Retirer le ruban des coins avant de la sécheuse. Ouvrir la sécheuse et ôter les sachets de pièces et le document de référence. Essuyer l'intérieur du tambour avec un chiffon humide pour éliminer toute trace de poussière.

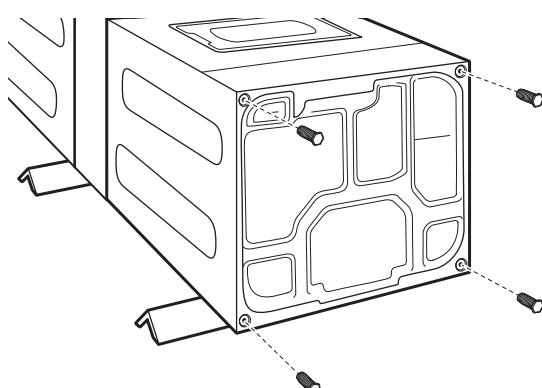
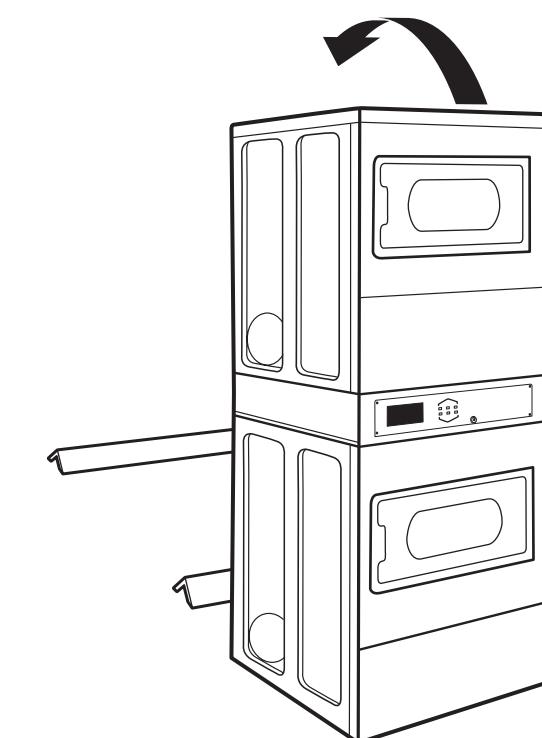
Utiliser deux coins en carton de la boîte d'emballage de la sécheuse et les placer sur le plancher, à l'arrière de la sécheuse. Saisir fermement le corps de la sécheuse et l'allonger doucement sur sa partie postérieure sur les coins de carton.

2. Vissage des pieds de nivellement

Examiner les pieds de nivellement pour trouver le repère en forme de diamant. Introduire manuellement les pieds dans les trous des pieds. Utiliser une clé à molette ou une clé de 1" (25 mm) pour faire tourner les pieds jusqu'à ce que la marque de repérage (losange) ne soit plus visible. Placer ensuite un patin sur chaque pied.



Pour protéger le plancher, utiliser un grand morceau de carton provenant de l'emballage de la sécheuse. Redresser la sécheuse sur le morceau de carton. Faire glisser la sécheuse jusqu'à ce qu'elle se trouve à proximité de son emplacement final. Laisser suffisamment d'espace pour pouvoir réaliser le raccordement électrique et du conduit d'évacuation.



NIVELLEMENT

Niveler votre sécheuse pour réduire de façon adéquate le niveau sonore et les vibrations excessifs.

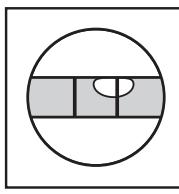
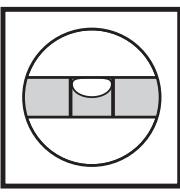
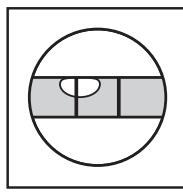
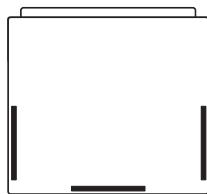
! AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. Enlever le morceau de carton placé sous la sécheuse. Placer un niveau sur les bords supérieurs de la sécheuse en vérifiant chaque côté et l'avant. Si elle n'est pas d'aplomb, faire basculer la sécheuse et régler les pieds vers le haut ou vers le bas puis recommencer si nécessaire.

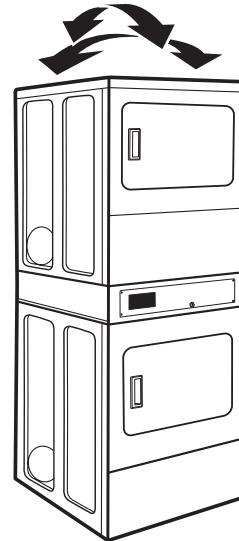


Pas d'aplomb

APLOMB

Pas d'aplomb

2. Saisir la sécheuse par le dessus et la faire basculer d'avant en arrière tout en s'assurant que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol. Faire de nouveau basculer la sécheuse transversalement. Si la sécheuse bascule, ajuster les pieds de nivellement.



3. Si la sécheuse n'est pas d'aplomb, tourner les pieds de nivellement dans le sens antihoraire pour abaisser la sécheuse ou dans le sens horaire pour la soulever. Vérifier de nouveau l'aplomb de la sécheuse et s'assurer que les quatre pieds touchent fermement le sol. Répéter si nécessaire.

CONSEIL UTILE : Il serait judicieux de soulever l'avant de la sécheuse d'environ 102 mm (4") à l'aide d'un bloc de bois ou un objet semblable qui pourra soutenir le poids de l'appareil.

RACCORDEMENT À LA CANALISATION DE GAZ

Raccordement à la canalisation de gaz

! AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 330 mm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un explosion ou un incendie.

1. Retirer le capuchon rouge de la canalisation de gaz.
2. Raccorder la canalisation de gaz à la sécheuse. Utiliser un composé d'étanchéité compatible avec le gaz propane. Si un conduit métallique flexible est utilisé, vérifier qu'il n'est pas déformé. Si nécessaire pour une intervention d'entretien ou de réparation, ouvrir le panneau de plinthe. Utiliser un couteau à mastic pour appuyer sur le verrou du panneau de plinthe situé dans les coins supérieurs du panneau de plinthe. Tirer le panneau de plinthe vers le bas pour l'ouvrir. Le panneau de plinthe est fixé à la partie inférieure.
3. Ouvrir le robinet d'arrêt de la canalisation d'arrivée de gaz et vérifier que la canalisation de gaz à la sécheuse est ouverte.
4. Vérifier tous les raccordements en les badigeonnant d'une solution de détection des fuites non corrosive approuvée. L'apparition de bulles indique une fuite. Réparer toute fuite éventuelle.

RACCORDEMENT À LA CANALISATION DE GAZ

Type de gaz

Cette sécheuse est équipée pour une alimentation au gaz naturel. Sa conception est homologuée par CSA International pour l'alimentation au gaz de pétrole liquéfié (propane ou butane), avec conversion appropriée. Ne pas entreprendre de convertir la sécheuse pour une utilisation avec un gaz différent de celui indiqué

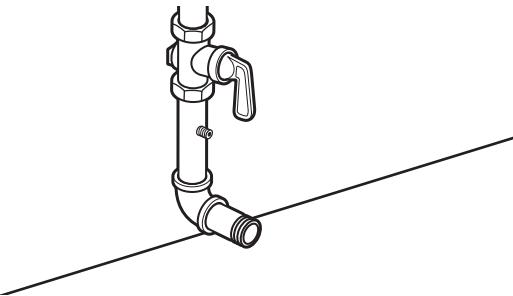
sur la plaque signalétique sans consulter le fournisseur de gaz au préalable. L'opération de conversion doit être exécutée par un technicien de réparation qualifié.

Les numéros de pièce de l'ensemble de conversion de gaz sont indiqués sur la base des brûleurs.

Canalisation d'alimentation en gaz

Méthode recommandée

Installer une canalisation de gaz rigide de 1/2" (13 mm) jusqu'à l'emplacement d'installation de la sécheuse. On doit utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz de pétrole liquéfié. Ne pas utiliser de ruban TEFLON®†. Pour l'alimentation au propane, le diamètre des canalisations ou tuyaux doit être de 1/2" (13 mm) minimum. En général, le fournisseur de gaz propane détermine les matériaux à utiliser et le diamètre approprié pour le circuit.



Test de pressurisation de la canalisation de gaz

Un piquage bouché de 1/8" NPT minimum, accessible pour le contrôle de pression, doit être installé immédiatement en aval du robinet d'arrêt installé pour la sécheuse (comme illustré ci-dessous). Lors de toute épreuve de pressurisation du système à une pression supérieure à 1/2 lb/po² (352 kg/m²), on doit déconnecter la sécheuse de la tuyauterie de l'alimentation en gaz.

Méthode alternative

L'alimentation en gaz peut aussi être raccordée à l'aide d'un conduit en cuivre ou en aluminium homologué de 38" (10 mm). Si la longueur totale de la canalisation d'alimentation est supérieure à 20 pi (6,1 m), utiliser un conduit de taille supérieure.

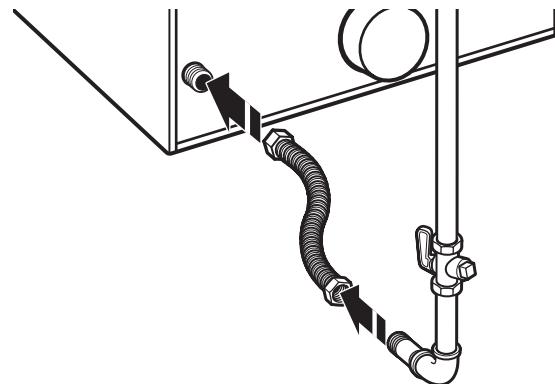
Pour le gaz naturel, ne pas utiliser de conduits en cuivre. On doit utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz d'alimentation.

Robinet d'arrêt nécessaire

La canalisation d'alimentation doit comporter un robinet d'arrêt individuel manuel installé à 6 pi (1,8 m) maximum de la sécheuse conformément au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. Le robinet doit se trouver dans la même pièce que la sécheuse. La canalisation doit se trouver en un endroit facilement accessible pour les manœuvres d'ouverture/fermeture. Ne pas entraver l'accès au robinet d'arrêt manuel. Au Canada, un robinet d'arrêt individuel doit être installé conformément aux codes d'installation B149 CAN/CGA B149.1 et CAN/CGA B149.2.

Raccord métallique flexible pour appareil ménager :

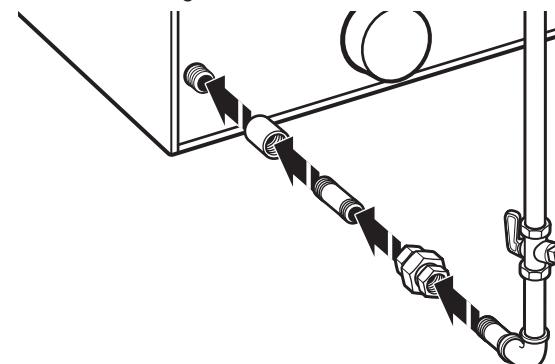
Il est recommandé d'utiliser une canalisation en acier inoxydable souple neuve, conception homologuée par CSA International, pour raccorder la sécheuse à la conduite d'alimentation en gaz. (La canalisation d'arrivée de gaz émergeant au niveau de la partie inférieure arrière de la sécheuse est dotée d'un filetage mâle de 3/8").



REMARQUE : Ne pas déformer/endommager la canalisation en acier inoxydable flexible lors du déplacement de la porte.

Raccordement par conduit rigide

On doit utiliser un ensemble de raccords pour réaliser un raccordement rigide à la sécheuse.



RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE (É.-U. SEULEMENT)

Raccordement du cordon d'alimentation

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser un cordon d'alimentation électrique neuf homologué UL de 30 ampères.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale (argent).

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

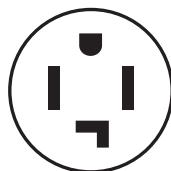
Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Options de raccordement

Cordon d'alimentation

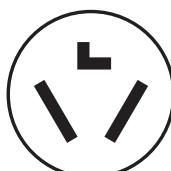
Prise murale à 4 fils (type NEMA 14-30R)

Passer à la section "Raccordement de la connexion à 4 fils : cordon d'alimentation".



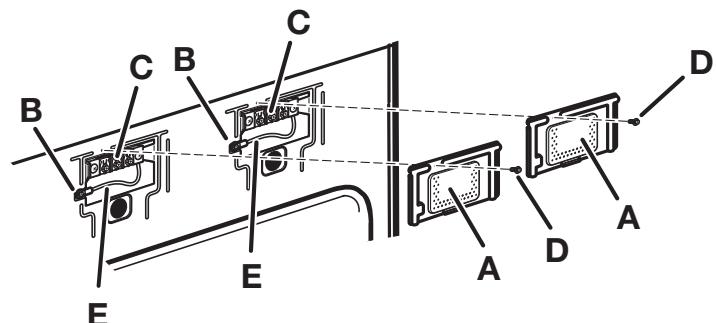
Prise murale à 3 fils (type NEMA 10-30R)

Passer à la section "Raccordement de la connexion à 3 fils : cordon d'alimentation".



REMARQUE : Si les codes locaux n'autorisent pas le raccordement d'un conducteur de masse de la caisse au fil neutre, voir la section "Raccordement de la connexion à 3 fils : en option". Ce raccordement peut servir pour un cordon d'alimentation ou une connexion directe des conducteurs.

Retirer le couvercle du bornier



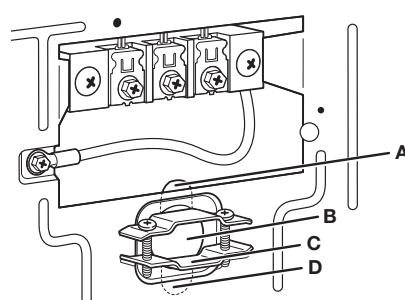
Avant de commencer, débrancher l'alimentation. Retirer la vis de retenue (D) et le couvercle du bornier (A).

- A. Couvercle du bornier
- B. Vis du conducteur de terre externe
- C. Vis de la borne centrale
- D. Vis de retenue
- E. Connecteur neutre de liaison à la terre

Serre-câble du cordon d'alimentation

1. Insérer le serre-câble.

Retirer les vis d'un serre-câble homologué UL de 3/4" (19 mm). Placer les languettes des deux moitiés de pince (C) dans le trou sous l'ouverture du bornier (B), de sorte qu'une d'entre elles pointe vers le haut (A) et l'autre vers le bas (D). Maintenir en place. Serrer les vis du serre-câble juste assez pour maintenir ensemble les deux moitiés de pince (C).

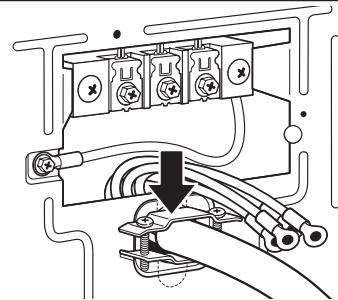


RACCORDEMENTS DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE

Raccordement du cordon d'alimentation (suite)

2. Insérer le cordon d'alimentation dans le serre-câble.

Passer le cordon d'alimentation à travers le serre-câble. Vérifier que la gaine d'isolation du cordon d'alimentation rentre à l'intérieur du serre-câble. Le serre-câble doit être bien relié à la caisse de la sécheuse et se trouver en position horizontale. Ne pas visser davantage les vis du serre-câble à ce stade.



Raccordement de la connexion à 4 fils : cordon d'alimentation

IMPORTANT : Un raccordement à 4 fils est obligatoire lorsque les codes locaux n'autorisent pas l'utilisation de raccordements à 3 fils.

Connecteurs standard pour cordon d'alimentation



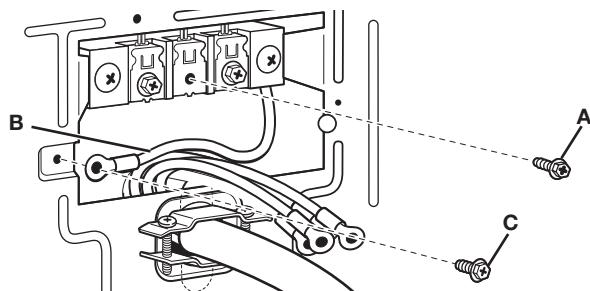
Connecteur à fourche et pointes relevées



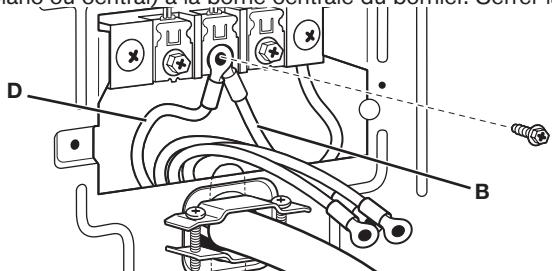
Connecteur rond

Raccordement du conducteur de mise à la terre et du conducteur neutre

1. Retirer la vis (A) de la borne centrale du bornier et le conducteur de terre neutre (B) en retirant la vis (C) du connecteur de terre externe.



2. Connecter le conducteur terre neutre (B) et le conducteur neutre (blanc ou central) à la borne centrale du bornier. Serrer la vis.



Raccordement de la connexion à 3 fils : cordon d'alimentation

Connecteurs standard pour cordon d'alimentation



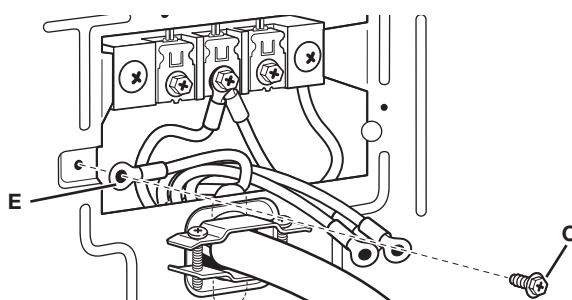
Connecteur à fourche et pointes relevées



Connecteur rond

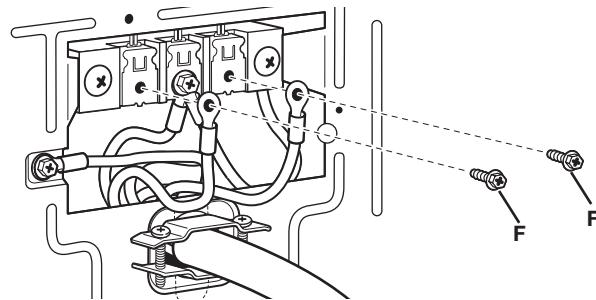
Connecter le conducteur de terre du cordon d'alimentation

3. Connecter le conducteur de mise à la terre (vert ou nu) (E) à la vis du connecteur de mise à la terre externe (C). Serrer la vis.



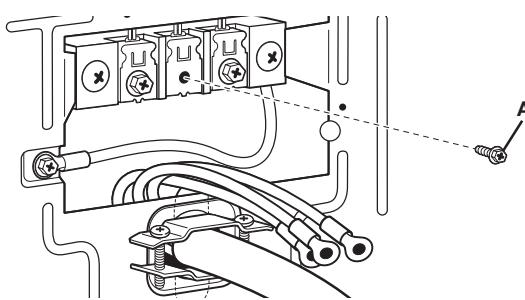
Connecter les conducteurs restants

4. Connecter les conducteurs restants au moyen des vis les plus à l'extérieur du bornier (F). Resserrer les vis. Enfin, réinstaller le couvercle du bornier et serrer la vis de retenue. Passer à la section "Achever l'installation".



Raccordement du conducteur neutre

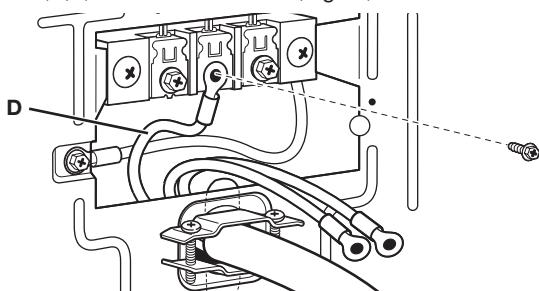
1. Desserrer ou retirer la vis de la borne centrale du bornier (A).



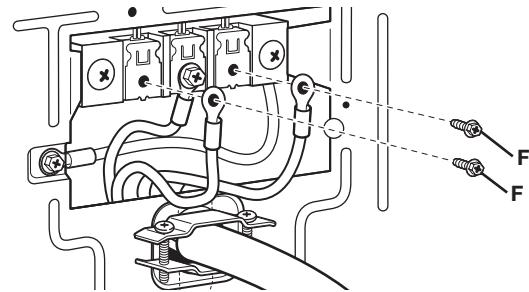
RACCORDEMENTS DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE

Raccordement de la connexion à 3 fils : Cordon d'alimentation (suite)

2. Connecter le conducteur neutre blanc (blanc ou conducteur central) (D) à la borne centrale (argent). Serrer la vis.



3. Connecter les conducteurs restants au moyen des vis les plus à l'extérieur du bornier (F) Resserrer les vis. Enfin, réinstaller le couvercle du bornier et serrer la vis de retenue. Passer à la section "Achever l'installation".



RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE (É.-U. SEULEMENT)

Méthode de raccordement direct

! AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser du fil en cuivre solide de calibre 10.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

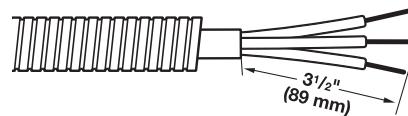
Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Direct – 3 fils

Passer à la section "Raccordement de la connexion à 3 fils : câblage direct".



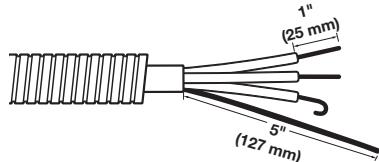
REMARQUE : Si les codes locaux n'autorisent pas le raccordement d'un conducteur de masse de la caisse au fil neutre, voir la section "Raccordement de la connexion à 3 fils : en option". Ce raccordement peut servir pour un cordon d'alimentation ou une connexion directe des conducteurs.

Options de raccordement

Câblage direct

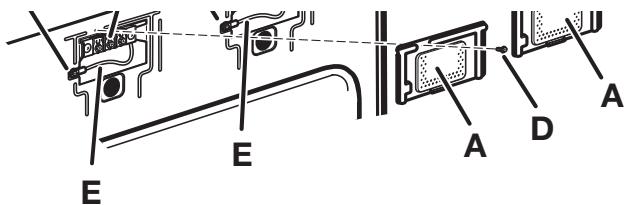
Direct – 4 fils

Passer à la section "Raccordement de la connexion à 4 fils : câblage direct".



RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE (É.-U. SEULEMENT)

Retirer le couvercle du bornier

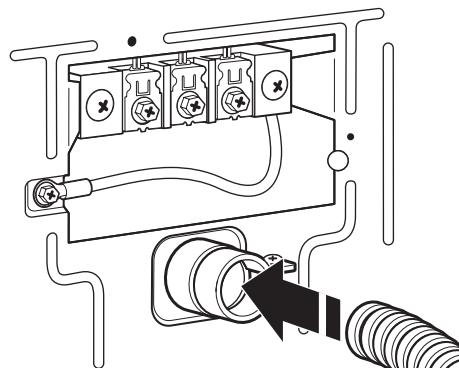


Avant de commencer, débrancher l'alimentation. Retirer la vis de retenue (D) et le couvercle du bornier (A).

- A. Couvercle du bornier
- B. Vis du conducteur de terre externe
- C. Vis de la borne centrale
- D. Vis de retenue
- E. Connecteur neutre de liaison à la terre

2. Insérer le conduit dans le serre-câble et serrer la bride.

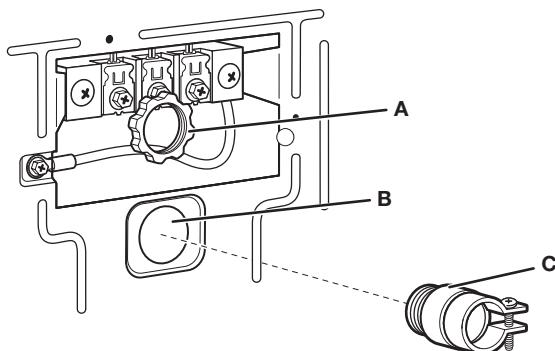
Passer le câble à raccordement direct à travers le serre-câble. Le serre-câble doit être bien relié à la caisse de la sécheuse et se trouver en position horizontale. Serrer la vis du serre-câble autour du câble à raccordement direct.



Serre-câble pour câblage direct

1. Insérer le serre-câble.

Dévisser le raccord de conduit amovible (A) et les vis d'un serre-câble homologué UL de 3/4" (19 mm). Mettre la section filetée du serre-câble (C) dans le trou dessous l'ouverture du bornier (B), visser le raccord de conduit amovible (A) sur le filetage du serre-câble.



RACCORDEMENTS DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE

Raccordement de la connexion à 4 fils : câblage direct

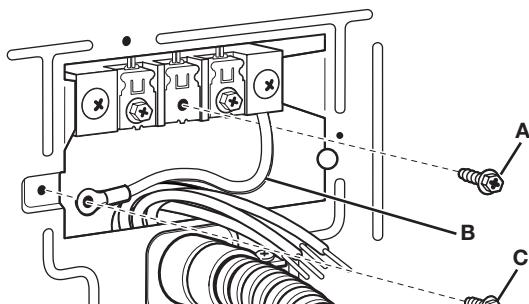
IMPORTANT : Un raccordement à 4 fils est obligatoire lorsque les codes locaux n'autorisent pas l'utilisation de raccordements à 3 fils.

Le câble à raccordement direct doit avoir une longueur supplémentaire de 5 pi (1,52 m) pour pouvoir déplacer la sécheuse si nécessaire.

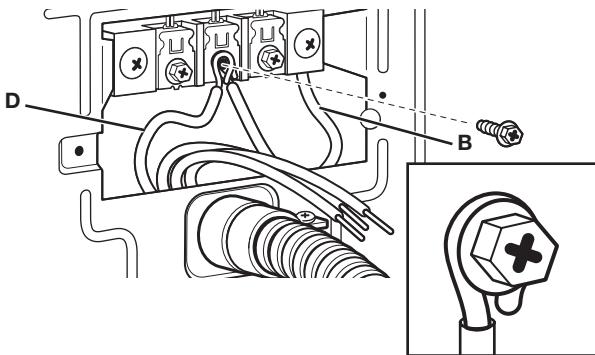
Dénuder une longueur de 5" (127 mm) de gaine extérieure à l'extrémité du câble, en laissant le conducteur de mise à la terre nu à la longueur de 5" (127 mm). Couper 11/2" (38 mm) des trois conducteurs restants. Dénuder les conducteurs sur une longueur de 1" (25 mm). Former des crochets aux extrémités des conducteurs.

Raccordement du conducteur de terre neutre et du conducteur neutre

1. Retirer la vis (A) de la borne centrale du bornier et le conducteur de terre neutre (B) en retirant la vis (C) du connecteur de terre externe.

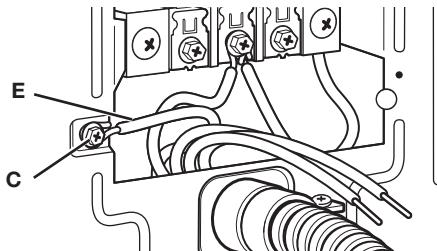


2. Connecter le conducteur de terre neutre (B) et placer l'extrémité en crochet (crochet orienté vers la droite) du conducteur neutre (blanc ou conducteur central) sous la vis de la borne centrale (B). Rapprocher les extrémités du crochet. Serrer la vis.



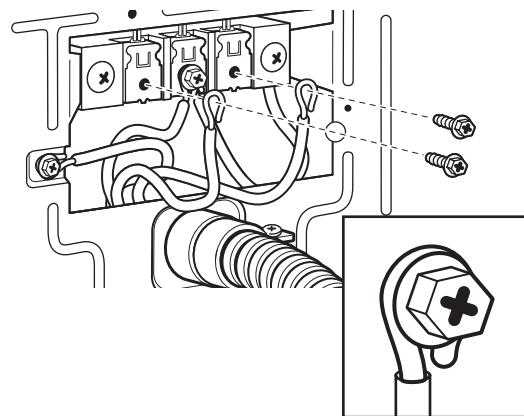
Raccordement direct du conducteur de terre

3. Connecter le conducteur de mise à la terre (vert ou nu) (E) à la vis du connecteur de mise à la terre externe (C). Serrer la vis.



Connecter les conducteurs restants

4. Placer les extrémités en crochet des conducteurs à raccordement direct (crochets orientés vers la droite). Rapprocher les extrémités en crochet et serrer les vis. Enfin, réinstaller le couvercle du bornier et serrer la vis de retenue. Resserrer les vis. Passer à la section "Achever l'installation".



RACCORDEMENTS DE LA SÉCHEUSE ÉLECTRIQUE

Raccordement de la connexion à 3 fils : câblage direct

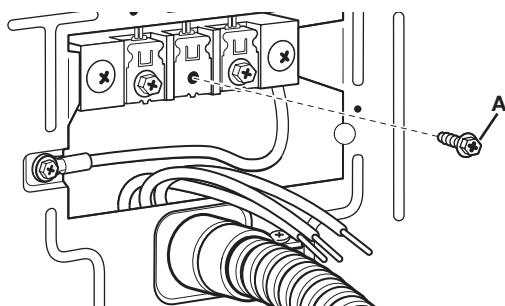
À utiliser lorsque les codes locaux autorisent la connexion du conducteur de masse de la caisse au conducteur neutre.

Le câble à raccordement direct doit avoir une longueur supplémentaire de 5 pi (1,52 m) pour pouvoir déplacer la sécheuse si nécessaire.

Dénuder une longueur de 3 1/2" (89 mm) de gaine extérieure à l'extrémité du câble. Dénuder les conducteurs sur une longueur de 1" (25 mm). En cas d'utilisation d'un câble à 3 fils avec conducteur de mise à la terre, couper le fil nu au même niveau que la gaine extérieure. Former des crochets aux extrémités des conducteurs.

Raccordement du conducteur neutre

1. Desserrer ou retirer la vis de la borne centrale du bornier (A).



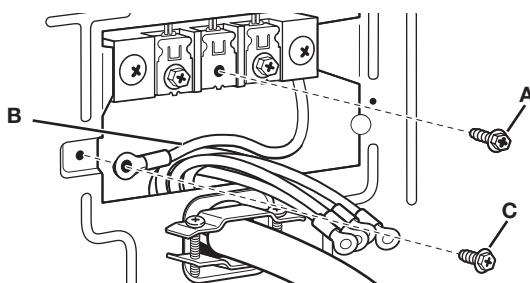
2. Placer l'extrémité en crochet (crochet orienté vers la droite) du conducteur neutre (blanc ou conducteur central) (D) sous la vis de la borne centrale (B). Rapprocher les extrémités du crochet. Serrer la vis.

Raccordement de la connexion à 3 fils : en option

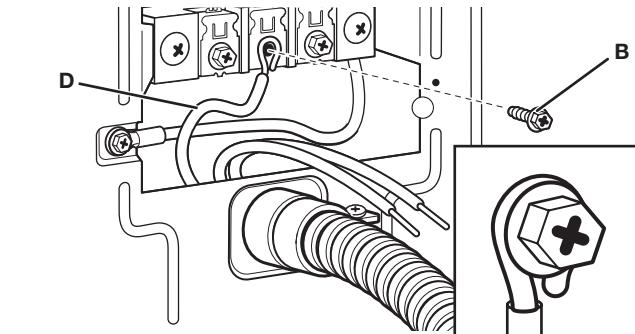
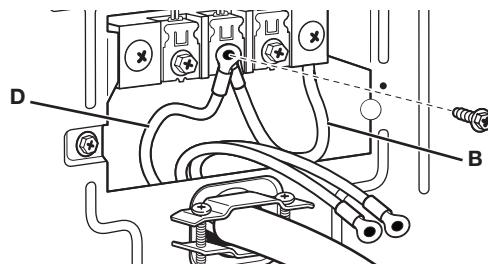
À utiliser pour le raccordement direct ou le cordon d'alimentation si les codes locaux ne permettent pas le raccordement du conducteur de terre de la caisse au neutre.

Raccordement du conducteur neutre

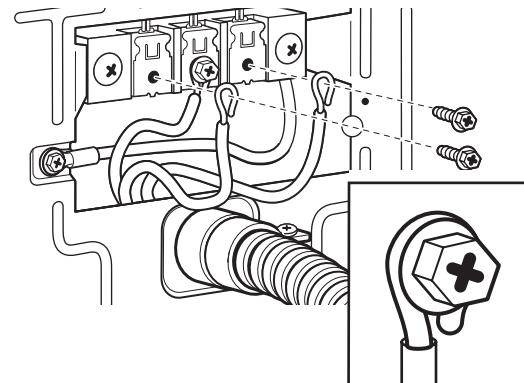
1. Retirer la vis de la borne centrale (A). Retirer également le conducteur de terre neutre (B) en retirant la vis du conducteur de mise à la terre externe (C).



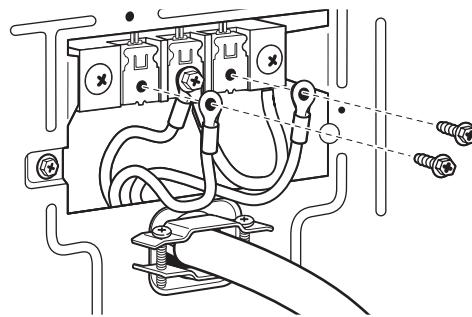
2. Connecter le conducteur de terre neutre (B) et le conducteur neutre (blanc ou central) (D) du cordon/câble d'alimentation sous la borne centrale du bornier. Serrer la vis.



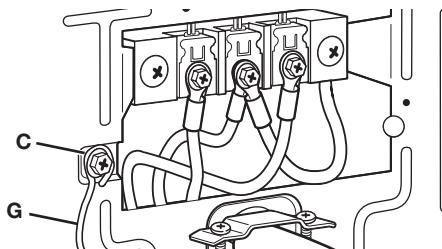
3. Placer les extrémités en crochet des conducteurs à raccordement direct (crochets orientés vers la droite). Rapprocher les extrémités en crochet et serrer les vis. Enfin, réinstaller le couvercle du bornier et serrer la vis de retenue. Resserrer les vis. Passer à la section "Achever l'installation".



3. Connecter les conducteurs restants sous le bornier extérieur. Resserrer les vis.



4. Raccorder un autre conducteur de terre en cuivre (G) sous la vis de conducteur de terre externe (A) pour mise à la terre adéquate. Enfin, réinstaller le couvercle du bornier et serrer la vis de retenue. Passer à la section "Achever l'installation".



FIN DE L'INSTALLATION

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre. Consulter les "Spécifications électriques".
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes.
3. Vérifier la présence de tous les outils.
4. Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.
5. Brancher sur une prise reliée à la terre ou connecter la source de courant électrique.
6. Vérifier le bon fonctionnement de la sécheuse. Fermer la porte de la sécheuse. Sélectionner un programme. Choisir un programme de séchage complet (pas le programme de séchage sans chaleur) et laisser la sécheuse fonctionner pendant au moins cinq minutes. La sécheuse s'arrête une fois la durée écoulée.
7. Ouvrir la porte de la sécheuse. Vérifier que l'intérieur de la sécheuse est chaud. Si le brûleur ne s'allume pas et qu'on ne ressent pas de chaleur à l'intérieur de la sécheuse, éteindre la sécheuse pendant cinq minutes. Vérifier que toutes les manettes des vannes d'alimentation sont en position ouverte "on" et que le cordon électrique est branché.
8. Si le temps de séchage est trop long, s'assurer que le filtre à charpie est propre et qu'il n'y a pas d'obstruction dans le système d'évacuation de l'air.
9. Démarrer à nouveau la sécheuse et la laisser terminer un programme avec chaleur (pas un programme de séchage à l'air) pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

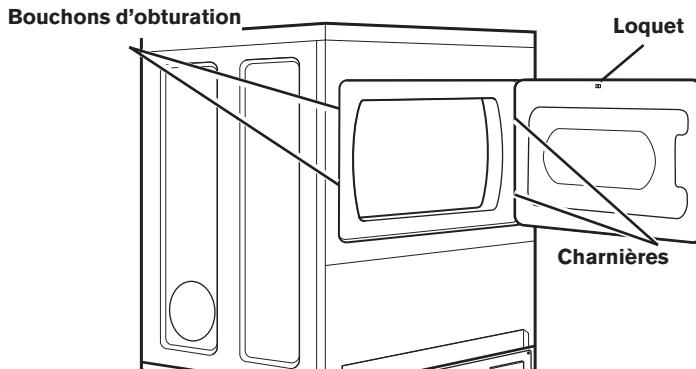
REMARQUE : La porte de la sécheuse doit être fermée pour que celle-ci puisse fonctionner. Si l'on ouvre la porte, la sécheuse s'arrête, mais la minuterie continue à fonctionner. Pour remettre la sécheuse en marche, fermer la porte et sélectionner le programme à nouveau.

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE (FACULTATIF)

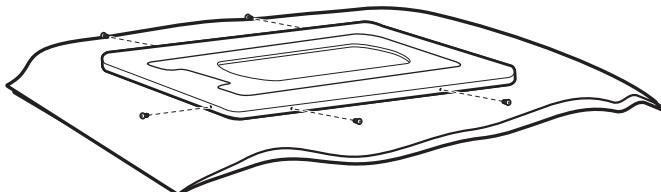
Le sens d'ouverture de la porte peut être changé du côté droit au côté gauche, si désiré.

Retirer l'assemblée de porte

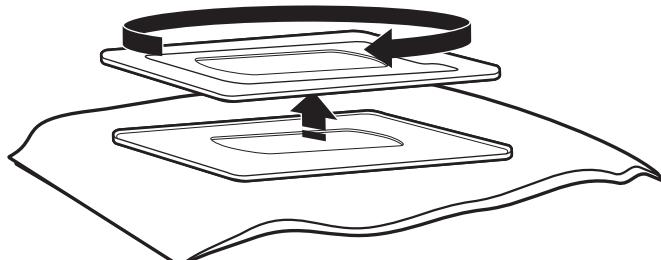
1. Placer une serviette sur le dessus de la zone de travail pour protéger la surface.
2. Ouvrir la porte de la sécheuse. Ôter les vis inférieures du côté charnière de la caisse. Desserrer (ne pas retirer) les vis supérieures du côté charnière de la caisse.



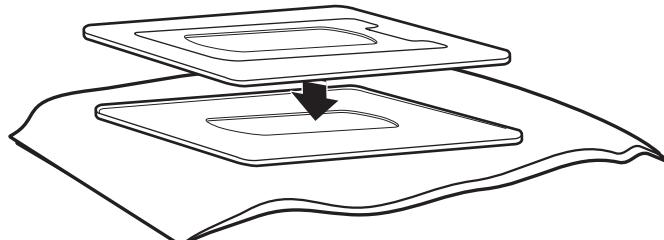
3. Soulever la porte jusqu'à ce que les vis supérieures de la caisse se trouvent dans la partie large de l'encoche de la charnière. Tirer la porte vers l'avant pour la dégager des vis. Placer la porte (côté poignée vers le haut) sur la serviette. Retirer les vis de la charnière supérieure de la caisse.
4. Retirer les vis fixant les charnières à la porte.
5. Retirer les vis de chaque côté de la porte (5 vis).



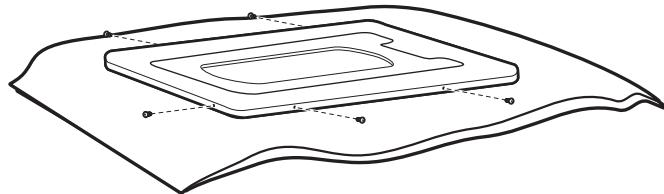
6. Tout en maintenant la porte sur une serviette, saisir les côtés de la porte externe et soulever doucement pour la séparer de la porte interne (ne pas les séparer en forçant). Ne pas tirer sur le joint ou le loquet en plastique de la porte.



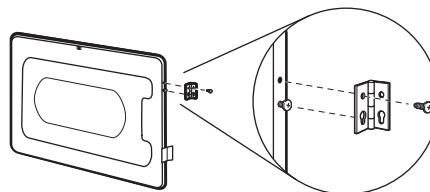
7. Veiller à maintenir la cale d'espacement en carton centrée entre les portes. Fixer à nouveau le panneau de porte à la porte interne de façon à ce que la poignée se trouve du côté où les vis viennent d'être retirées.



8. Fixer à nouveau les vis de chaque côté de la porte (5 vis).

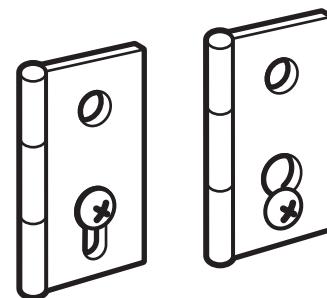


9. Fixer les charnières de porte à la porte de la sécheuse de façon à ce que le trou le plus gros se trouve au fond de la charnière et que l'axe de la charnière soit orienté vers l'avant de la porte.



10. Ôter les 4 vis fixant les 2 bouchons d'obturation du côté de la poignée. Fixer les bouchons d'obturation au côté opposé à l'aide des mêmes 4 vis.

11. Insérer les vis dans les trous inférieurs du côté gauche de la caisse. Serrer les vis à moitié. Positionner la porte de façon à ce que le côté large de l'encoche de la charnière de porte se trouve au-dessus des vis. Faire glisser la porte vers le haut de façon à ce que les vis se trouvent au fond des encoches. Resserrer les vis. Insérer les vis supérieures dans les charnières et serrer.



12. Fermer la porte et vérifier que la gâche de la porte est alignée avec le loquet. Au besoin, faire glisser le piton de retenue de la porte vers la gauche ou vers la droite à l'intérieur de l'encoche pour régler l'alignement.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Nettoyer le filtre à charpie avant ou après chaque programme.
- Comment enlever la charpie accumulée :
 - À l'intérieur de la caisse de la sécheuse : Il faut retirer la charpie accumulée dans le conduit d'évacuation tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation de la sécheuse. Le nettoyage doit être effectué par une personne qualifiée.
 - De l'intérieur du conduit d'évacuation : Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sécheuse.
- Dégager l'espace autour de la sécheuse; aucune matière combustible, essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables ne doit s'y trouver.
- Dégager l'emplacement de la sécheuse de façon à ce qu'il soit libre de tout élément susceptible d'obstruer le débit d'air de combustion et de ventilation.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'ASSISTANCE

Contacter le revendeur autorisé d'appareils de buanderie à usage commercial. Pour localiser votre revendeur autorisé d'appareils de buanderie à usage commercial ou pour toute question via internet, consulter www.MaytagCommercialLaundry.com.

Si vous ne parvenez pas à localiser un revendeur, le centre d'aide pour les appareils de buanderie à usage commercial répond à toute question qui n'aurait pas été abordée dans les "Instructions d'installation" au sujet du fonctionnement ou de l'entretien de la sécheuse.

Il suffit de composer le **1-800 NO BELTS (1-800-662-3587)** – l'appel est gratuit.

Lors de votre appel, vous aurez besoin du numéro de modèle et de série de la sécheuse. Ces deux numéros figurent sur la plaque signalétique située dans l'encadrement de la porte de la sécheuse.

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

IMPORTANT

Circuits électroniques sensibles aux décharges électrostatiques

Le risque de décharge électrostatique est permanent. Une décharge électrostatique peut détruire ou détériorer les circuits électroniques de la sécheuse. La nouvelle carte peut sembler fonctionner correctement après la réparation, mais une décharge électrostatique peut lui avoir fait subir des contraintes qui provoqueront une défaillance plus tard.

- Utiliser un bracelet de décharge électrostatique. Connecter le bracelet de décharge électrostatique au point de connexion vert relié à la terre ou sur une partie de métal non peint à l'intérieur de l'appareil.

-OU-

Toucher plusieurs fois de suite avec le doigt un point vert de raccordement à la terre ou une surface métallique non peinte à l'intérieur de l'appareil.

- Avant de retirer la pièce de son emballage, placer le sachet antistatique en contact avec un point vert de raccordement à la terre ou une surface métallique non peinte à l'intérieur de l'appareil.
- Éviter de toucher les composants électroniques ou les broches de contact ; manipuler les circuits électroniques de la machine uniquement par les bords.
- Lors du réemballage des circuits électroniques de la sécheuse défaillante dans le sachet antistatique, observer les instructions ci-dessus.

Informations générales d'utilisation

SITUER LA CLÉ – La clé est rangée avec les documents et les patins dans le tambour.

NE PAS PERDRE cette clé – La clé est utilisée pour accéder au mode d'entretien et permettre de régler la machine en vue de son utilisation. Les machines sont déjà configurées à l'usine :

MODÈLE PD (chute de pièces et fonctionnement gratuit, voir la remarque) : Ces modèles sont configurés par défaut à l'usine pour lancer un programme de séchage de 30 minutes au coût de 1,50 \$ par programme.

Le mode 6 est par défaut à 06.

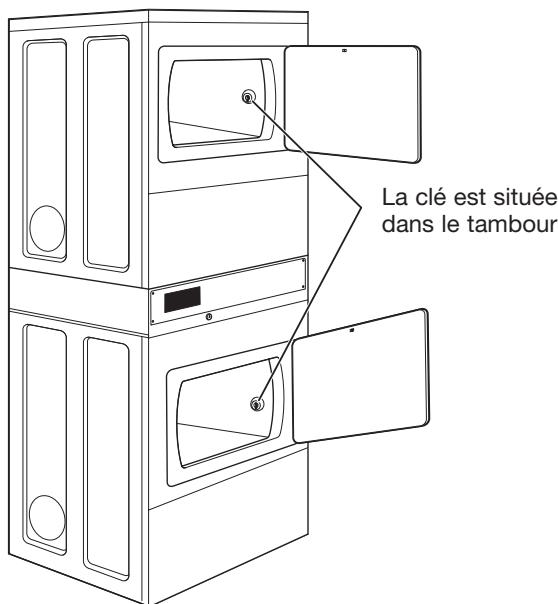
Le mode 7 est par défaut à 05.

Le tarif et la durée sont à la base configurés à l'aide des modes 6 et 7. Le mode 6 règle le nombre de pièces de 0,25 \$ (p. ex., par défaut = 6 = 1,50 \$) et le mode 7 règle la durée du programme par pièce de 0,25 \$. Le chiffre du mode 7 est multiplié par celui du mode 6 (durée maximum de 75 minutes). Le mode 7 est réglé par défaut à 5 à l'usine. (6 X 5 = 30 minutes par défaut par programme)

Remarque : Si on place le mode 6 sur 00, la machine fonctionnera gratuitement et le temps de programme le perçoit comme un 1. Alors, si le mode 6 = 00 et le mode 7 = 45, la durée du programme sera de 45 minutes et ne coûtera rien.

MODEL PR/PN (gratuit ou prêt pour un lecteur de paiement) Ces modèles ont par défaut mode 6 = 00 et mode 7 = 45. Il s'agit de machines à fonctionnement gratuit de 45 minutes, voir les explications dans la section PD.

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE



Informations générales d'utilisation

AFFICHAGE VIDE – Cette situation indique que la sécheuse ne fonctionne pas. Entrer au mode de réglage pour consulter le code de diagnostic.

“0 MINUTES” INDIQUÉ SUR L’AFFICHAGE – Cette mention indique que le programme est terminé et que la sécheuse ne peut pas être remise en marche. Les pièces introduites ou le débit par carte engagé pendant cette phase sont stockées en avoir, mais ne sont pas utilisables tant que le fonctionnement normal n'est pas rétabli par l'ouverture et la fermeture de la porte. En cas de défaillance du contacteur d'une porte, le contacteur doit être remplacé avant le rétablissement d'un fonctionnement normal.

DÉMARRAGE À FROID (première utilisation) – La sécheuse est programmé en usine de la manière suivante :

Durée de séchage de 5 minutes/pièce de 25 cents (pièce 1).

Prix du séchage 1,50 \$ (programme fixe avec durée supplémentaire).

DÉMARRAGE À CHAUD (après coupure d'électricité) – Quelques secondes après le rétablissement de l'alimentation, si un programme était en cours au moment de la coupure, “RESELECT CYCLE” (réseLECTION programme) clignote sur l'affichage, indiquant qu'il faut appuyer sur un bouton pour redémarrer la sécheuse.

TARIFS – Une fois la porte ouverte, puis fermée après la fin de programme, l'affichage indique le prix du programme (à moins d'un réglage pour un fonctionnement gratuit). Après l'insertion de pièces ou un débit de la carte de débit, l'affichage change pour guider l'utilisateur dans le lancement d'un programme.

Il existe quatre (4) types de tarif de la sécheuse :

Tarif de vente fixe

Un paramétrage de la sécheuse pour un fonctionnement en programme fixe peut accepter uniquement les durées supplémentaires accumulées par paliers égaux à la durée d'un programme de séchage complet. Un maximum de 99 minutes peut être acheté ; aucun crédit supplémentaire n'est accordé pour les pièces insérées lorsque 99 minutes est affiché.

Tarif par accumulation

Si le prix est fixé à une pièce 1, le mode Accumulateur est en vigueur (on doit également sélectionner Programme fixe avec l'option Top Off (addition de temps)). Le temps d'utilisation peut être acheté à raison d'une pièce à la fois jusqu'à un maximum de 99 minutes. Au mode tarification Accumulateur tout l'argent introduit est porté au crédit d'un programme par une unique pression sur un bouton.

Programme fixe avec tarif d'appoint

Une sécheuse réglée pour proposer une fonctionnalité “Top Off” (appoint) permet d'ajouter une durée à un programme de séchage existant par paliers égaux au nombre de minutes de durée de séchage par pièce de 0,25 \$ (pièce 1), jusqu'à 99 minutes, quel que soit le coût nécessaire pour mettre en marche la sécheuse. Aucun crédit n'est accordé pour les pièces insérées ou les apports par carte de débit lorsque l'affichage indique 99 minutes.

L'incrément Centime n'est pas appliqué pour les achats de temps ajouté.

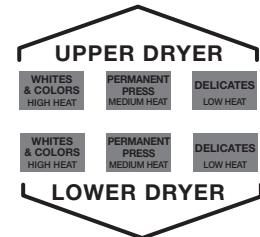
PROGRAMMES GRATUITS – Cette fonction est établie en réglant le prix du programme sur zéro. Dans ce cas, “SELECT CYCLE” (sélectionner programme) s'affiche à la place du prix du programme. Tout programme commencé comme programme gratuit prend fin automatiquement lors de l'ouverture de la porte.

COMPATIBLE CARTE DE DÉBIT – Cette sécheuse est compatible pour avec les lecteurs de carte de débit. Il accepte divers systèmes de cartes de débit, mais est livré SANS lecteur de carte de débit. Consulter le fabricant du lecteur de carte de débit pour une installation correcte avec la sécheuse. Dans les modèles convertis en un système à carte de débit de 1e génération, les impulsions de débit représentent l'équivalent d'une pièce (pièce 1).

Affichage

Une fois la sécheuse branchée et sa porte ouverte puis fermée, l'affichage indique le prix.

PRICE	1.50
PRICE	1.50



INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Procédures de paramétrage des commandes

IMPORTANT : Lire toutes les instructions avant la mise en marche.

Les boutons de réglage du tissu, associés à l'affichage numérique, servent à régler les commandes de la sécheuse. L'affichage peut contenir 4 chiffres et/ou lettres et un point décimal. Il indique les codes de paramétrage et les valeurs correspondantes pour la programmation de l'appareil.

Utilisation des boutons pour la programmation des commandes

1. Le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs) sert à régler les valeurs associées aux codes de paramétrage. En appuyant sur le bouton, la valeur change par incrément de 1. Un réglage rapide possible en maintenant le bouton enfoncé.
2. Le bouton PERM. PRESS (presse permanente) fait défiler les codes de paramétrage. En appuyant sur le bouton avancé au code de paramétrage suivant. Maintenir le bouton PERM. PRESS (presse permanente) enfoncé pour faire défiler automatiquement les codes de paramétrage à une vitesse supérieure à 1 par seconde.
3. Le bouton DELICATES (articles délicats) sert à sélectionner ou désélectionner les options.

IMPORTANT : Ne pas ouvrir la console avant d'avoir déconnecté la sécheuse de toute source d'énergie. Pour accéder au connecteur AA1 :

- Débrancher la sécheuse ou déconnecter la source de courant électrique.
- Ouvrir la console, débrancher le connecteur AA1, refermer la console.
- Brancher la sécheuse ou reconnecter la source de courant électrique.
- Insérer et faire tourner dans le sens antihoraire la clé du panneau de l'ouverture d'accès.

Si aucune carte de configuration manuelle n'est disponible, faire tourner la clé du panneau de l'ouverture d'accès pour accéder au mode de configuration manuelle.

La sécheuse est maintenant au mode de configuration/paramétrage.

REMARQUE : Sur les modèles de sécheuses superposées, les sélections de programmation s'appliquent aux deux machines. Les sélections de sécheuses superposées sont accessibles en appuyant sur les boutons LOWER DRYER (sécheuse du bas). Il est impossible de programmer différemment la sécheuse du haut de la sécheuse du bas ou le contraire.

- Ces modèles sont préconfigurés en usine avec prix de programme fixe avec appoint.

Code de paramétrage

- Le bouton PERM. PRESS (presse permanente) permet de progresser d'un code au suivant.
- Le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs) change la valeur du code.
- Le bouton DELICATES (articles délicats) sélectionne les options ou les annule.

NOTE : Sur tous les modèles de sécheuses superposées, les sélections effectuées en terme de programmation s'appliquent aux deux sécheuses. Dans le cas de sécheuses superposées, il faut appuyer sur les touches de la SÉCHEUSE INFÉRIEURE pour effectuer les sélections.

Le caractère ou les deux caractères situés le plus à gauche correspondent au code de configuration. Les deux ou les trois caractères situés le plus à droite correspondent à la valeur du code de configuration.

Code Explication

606 PRIX DU PROGRAMME NORMAL

Le mode 6 permet de régler le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1) que le client devra payer pour un programme (p. ex., si le mode 6 est réglé à 6, il faut 6 pièces de 0,25 \$, ou 1,50 \$, pour mettre la machine en marche).

- 606 Avancer de 0 à 39 en appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blanc et couleurs). Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de 0,25 \$ = 1,50 \$.
- Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.

705 DURÉE DE SÉCHAGE NORMAL

Le mode 7 règle la durée du programme en minutes. Il utilise le nombre de pièces de 0,25 \$ du mode 6 et le multiplie par le chiffre réglé au mode 7 pour calculer la durée du programme (p. ex., si le mode 6 = 6 et que le mode 7 = 5, alors la durée du programme est de 6 X 5 ou 30 minutes).

- 705 La valeur par défaut en usine est de 5 minutes par pièce.
- En appuyant sur le bouton WHITES & COLORS (blanc et couleurs), la valeur peut être réglée entre 1 et 99 minutes.
- Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Code	Explication	Code	Explication
800	TYPE DE TARIF DE LA SÉCHEUSE		
	Le mode 8 permet de régler une durée supplémentaire pour que l'utilisateur puisse laisser ses vêtements dans la machine et continuer le programme (p. ex., si le mode est réglé à 00, alors le client peut obtenir un programme de 5 minutes supplémentaires [par défaut en usine] s'il ajoute 1 pièce de 0,25 \$). Si le mode 8 est réglé sur FC, aucun ajout n'est permis.		Le mode 1.00 indique le montant collecté par la machine, pour permettre de garder le compte de cette information.
800	Programme fixe avec durée supplémentaire.	1. 00	OPTION DE COMPTAGE DE MONNAIE Cette option est soit non sélectionnée ("OFF"), soit sélectionnée ("ON").
8FC	Programme fixe. Pour choisir ce réglage, appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats). MODÈLE À PIÈCE : Réglé en usine sur 00	1. 00	Non sélectionnée : "OFF".
	■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.	1. 0C	Sélectionnée : "ON".
9 00	OPTION DE COMPTAGE DES PROGRAMMES Cette option est soit sélectionnée « ON » (activée), soit non sélectionnée « OFF » (désactivée). Le mode 9 permet d'effectuer le suivi du nombre de programmes effectué par la machine.		■ Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) 3 fois de suite pour sélectionner "ON", puis 3 fois de suite pour retirer l'option (non sélectionnée : "OFF"). Le compteur se remet à zéro en passant de l'option "OFF" à l'option "ON".
	Le mode 9 permet d'effectuer le suivi du nombre de programmes effectué par la machine.	1. C0	Sélectionnée : "ON" ; ne peut pas être désélectionnée.
9 00	Non sélectionnée « OFF » (désactivée).		■ Pour sélectionner "ON" et bloquer l'option sur cette valeur, sélectionner d'abord "ON," et en moins de 2 secondes, appuyer deux fois sur le bouton DELICATES (articles délicats) et une fois sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs), puis quitter le mode de paramétrage.
9 0C	Sélectionnée « ON » (activée); il n'est pas possible d'annuler cette sélection.		■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.
	■ Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) 3 fois de suite pour sélectionner « ON » (activée). Une fois l'option « ON » (activée) sélectionnée, elle est bloquée à cette valeur.		Le mode 2.00 permet de régler un tarif spécial, par exemple, un tarif différent ou une durée différente à une heure précise d'une journée précise.
	■ Appuyer sur le bouton PERM PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.	2. 00	OPTIONS DE TARIF SPÉCIAL Cette option est soit non sélectionnée ("OFF"), soit sélectionnée ("ON").
		2. 00	Non sélectionnée ("OFF"), et le code suivant sera A.00.
		2. SP	Sélectionnée : "ON".
			■ Appuyer une fois sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour changer cette sélection.
	Si le compteur de programmes (9 0C) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :		Si l'option de tarif spécial est sélectionnée, les codes "3.XX" à "9.XX" sont accessibles.
1 00	programmes en CENTAINES	1 <u>02</u> = 200	■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.
2 00	Programmes en UNITÉS	2 <u>25</u> = 25	
	PROGRAMMES TOTAUX = 225		
	« VIEW ONLY » (affichage seulement), ne peut être effacé.		
	■ Appuyer sur le bouton PERM PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.		
			Si le compteur de monnaie (1.0C ou 1.C0) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :
3 00	CENTAINES de dollars	3 <u>01</u> = 100,00 \$	
4 00	Dollars UNITAIRES	4 <u>68</u> = 68,00 \$	
5 00	Nombre de CENTS	5 <u>75</u> = 00,75 \$	
			TOTAL = 168,75 \$

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

OPTIONS 3.XX – 9.XX À UTILISER EN CAS DE SÉLECTION DE TARIF SPÉCIAL. SI LA MACHINE N'EST PAS EN MODE DE TARIF SPÉCIAL, CES OPTIONS NE SONT PAS PRISES EN COMPTE ET LES RÉGLAGES REVIENNENT AUX MODES 6 ET 7 PAR DÉFAUT.

Code	Explication
3.06	<p>PRIX DU PROGRAMME SPÉCIAL</p> <p>3.06 Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1) pour mettre en marche la sécheuse ; réglable de 0 à 39 (voir VALEUR DE LA PIÈCE 1 b.05).</p> <p>Avancer de 0 à 39 en appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs). Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de 0,25 \$ = 1,50 \$.</p> <p>Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.</p>
4.05	<p>DURÉE DU SÉCHAGE SPÉCIAL</p> <p>4.05 Représente le nombre de minutes par pièce de 0,25 \$ (pièce 1).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le réglage par défaut en usine est de 5 minutes par pièce. Par exemple : 6 pièces de 0,25 \$ x 5 minutes = 30 minutes. ■ En appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs) régler la valeur entre 1 et 99 minutes. ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.
5. 00	<p>MINUTES DE L'HORLOGE</p> <p>5. 00 Paramétrage des minutes de l'horloge ; choisir une valeur entre 0 et 59 minutes en appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.
6. 00	<p>HEURES DE L'HORLOGE</p> <p>REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures.</p> <p>6. 00 Paramétrage des heures de l'horloge ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.
7. 00	<p>HEURE DE DÉBUT DU TARIF SPÉCIAL</p> <p>REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures.</p> <p>7. 00 Représente l'heure de début, entre 0 et 23 heures.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sélectionner l'heure de début en appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs). ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.

Code	Explication																								
8. 00	<p>HEURE DE FIN DU TARIF SPÉCIAL</p> <p>REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures.</p>																								
8. 00	<p>Représente l'heure de fin, entre 0 et 23 heures.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sélectionner l'heure de fin en appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs). ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant. 																								
9. 10	<p>JOUR À TARIF SPÉCIAL</p>																								
9. 10	<p>Représente le jour de la semaine et indique si un tarif spécial est sélectionné pour ce jour. Un nombre suivi de "0" indique l'absence de sélection pour ce jour particulier (9.10). Un nombre suivi de "S" indique une sélection pour ce jour particulier (9.1S). Les jours de la semaine (1-7) sont sélectionnés en appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs). Appuyer une fois sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour sélectionner le prix spécial pour chaque jour choisi.</p> <p>En quittant le code de paramétrage "9," l'affichage doit indiquer le jour actuel de la semaine :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>AFFICHAGE</th> <th>JOUR DE LA SEMAINE</th> <th>CODE (sélectionné)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>Jour 1 = Dimanche</td> <td>1S</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>Jour 2 = Lundi</td> <td>2S</td> </tr> <tr> <td>30</td> <td>Jour 3 = Mardi</td> <td>3S</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td>Jour 4 = Mercredi</td> <td>4S</td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>Jour 5 = Jeudi</td> <td>5S</td> </tr> <tr> <td>60</td> <td>Jour 6 = Vendredi</td> <td>6S</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>Jour 7 = Samedi</td> <td>7S</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant. 	AFFICHAGE	JOUR DE LA SEMAINE	CODE (sélectionné)	10	Jour 1 = Dimanche	1S	20	Jour 2 = Lundi	2S	30	Jour 3 = Mardi	3S	40	Jour 4 = Mercredi	4S	50	Jour 5 = Jeudi	5S	60	Jour 6 = Vendredi	6S	70	Jour 7 = Samedi	7S
AFFICHAGE	JOUR DE LA SEMAINE	CODE (sélectionné)																							
10	Jour 1 = Dimanche	1S																							
20	Jour 2 = Lundi	2S																							
30	Jour 3 = Mardi	3S																							
40	Jour 4 = Mercredi	4S																							
50	Jour 5 = Jeudi	5S																							
60	Jour 6 = Vendredi	6S																							
70	Jour 7 = Samedi	7S																							
A. 00	<p>OPTION D'AFFICHAGE DU COFFRE</p> <p>Cette option est soit non sélectionnée ("OFF"), soit sélectionnée ("ON").</p> <p>Le mode A, si réglé sur SC, permet d'afficher le compte de la monnaie ou du nombre de programmes lorsque la boîte à monnaie est retirée.</p>																								
A. 00	Non sélectionnée : "OFF".																								
A. SC	Sélectionnée : "ON".																								
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Appuyer une fois sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour changer cette sélection. Lorsque cette option est sélectionnée, le compteur de monnaie et/ou de programmes peut être affiché (si les options de compteur correspondantes sont sélectionnées) lorsque la boîte à monnaie est retirée. ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant. 																								

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Code	Explication	Code	Explication
b. 05	VALEUR DE LA PIÈCE 1 Le mode b permet de régler le nombre de la pièce 1 lorsque la valeur de cette dernière est de 0,05 \$ (p. ex., 05 = 0,25 \$). b. 05 Représente la valeur de la pièce 1 en nombre de pièces de 0,05 \$: 05 = 0,25 \$. ■ En appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs), sélectionner entre 1 et 199 pièces de 0,05 \$. ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.	J. Cd	MODE DE PAIEMENT (OPTION DE PIÈCES/DÉBIT) Le mode J sert à choisir la commande. Un modèle PD = JCd (par défaut) et un modèle PR = _d (par défaut) pour le débit. J. Cd Modes pièces et carte de débit sélectionnés. ▪ Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) 3 fois de suite pour modifier cette sélection.
C. 20	VALEUR DE LA PIÈCE 2 Le mode C est identique au mode b, mais pour régler la valeur de la pièce 2 en pièces de 0,05 \$. (Ce mode est utile lorsque deux valeurs de pièces sont utilisées, comme des 1 \$ et des 0,25 \$) si non, la pièce 1 est réglée sur tous les modèles par défaut à une valeur de 0,25 \$. C. 20 Représente la valeur de la pièce 2 en nombre de pièces de 0,05 : 20 = \$1.00 ■ En appuyant sur le bouton WHITES AND COLORS (blancs et couleurs), sélectionner entre 1 et 199 pièces de 0,05 \$. ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.	J. C_	Mode pièces sélectionné, mode débit désactivé. ▪ Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) 3 fois de suite pour modifier cette sélection.
E. 00	OPTIONS NOMBRE DE PIÈCES Cette option est soit non sélectionnée ("OFF"), soit sélectionnée ("ON"). Avec cette option, l'affichage client indique le nombre de pièces (pièce 1) à insérer plutôt que le montant en dollars et cents. Le nombre affiché change à mesure que les pièces sont insérées. Le mode E permet de modifier l'écran pour qu'il affiche le nombre de pièces qu'il reste à ajouter pour lancer un programme ou le tarif d'un programme. E. 00 Non sélectionnée : "OFF".	J. _d	Mode débit sélectionné, mode pièces désactivé. ▪ Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) 3 fois de suite pour modifier cette sélection.
E. AC	Sélectionnée : "ON". ■ Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) 3 fois de suite pour changer cette sélection. ■ Appuyer une fois sur le bouton PERM. PRESS (presse permanente) pour passer au code suivant.	J. Ed	L'option débit Enhanced Debit (ED) (débit amélioré) est automatiquement sélectionnée lorsqu'un lecteur de cartes de 2e génération est installé dans la sécheuse. L'option Ed ne peut pas être sélectionnée ou désactivée manuellement. ■ Appuyer sur le bouton PERM PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
		L. 00	OPTION DE SUPPRESSION DU TARIF Cette option est soit SÉLECTIONNÉE « ON » (activée), soit NON SÉLECTIONNÉE « OFF » (désactivée). Le mode L permet de gérer l'affichage ADD si plus de monnaie est requis pour lancer un programme ou pour indiquer ce qu'il reste après le paiement si L = PS. (Il affiche toujours le solde de la carte, si applicable.)
		L. 00	Non sélectionnée « OFF » (désactivée).
		L. PS	Sélectionnée « ON » (activée). ■ Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour modifier cette sélection. ■ Appuyer sur le bouton PERM PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
		n. 00	Le mode n permet d'annuler le crédit après 30 minutes, ce qui signifie que la machine ne conserve pas en mémoire un crédit pour une durée de plus de 30 minutes lorsque réglée sur CE.
		n. CE	OPTION D'ANNULATION D'AVOIR Cette option est soit SÉLECTIONNÉE « ON » (activée), soit NON SÉLECTIONNÉE « OFF » (désactivée). Lorsque cette option est sélectionnée, l'argent mémorisé en avoir sans ajout supplémentaire ou activité de programme pendant 30 minutes est effacé.
		n. 00	Non sélectionnée « OFF » (désactivée).
		n. CE	Sélectionnée « ON » (activée). ■ Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour modifier cette sélection. ■ Appuyer sur le bouton PERM PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DU TABLEAU DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

FIN des OPÉRATIONS DE PARAMÉTRAGE

QUITTER LE MODE DE PARAMÉTRAGE

Modèles superposées : Faire tourner de nouveau la clé du panneau de l'ouverture d'accès à la position initiale.

GUIDE DE DIAGNOSTIC

Si le mode de paramétrage est saisi et si l'une des situations suivantes s'est produite, le code de diagnostic correspondant est affiché.

SÉCHEUSES SUPERPOSÉES

CODE	EXPLICATION
d1	État du circuit de la porte non valide : le module de commande ne fait pas la différence entre état non valide et état de porte ouverte.
d4	Le module de commande CSP Venus envoie cette erreur lorsque le circuit supérieur de rétroaction du moteur détecte une tension alors que la porte est ouverte ou que le moteur ne devrait pas être en marche. Le module de commande ne sait pas si le relais est défectueux (collé), si le circuit d'alimentation du relais est défaillant (en court-circuit, provoquant le blocage du relais du moteur en position active) ou si le circuit de rétroaction du relais est endommagé.
d5	Échec de la pièce 1. L'écran s'éteint. Passer en mode d'entretien et vérifier l'erreur d5. Vérifier le raccordement du connecteur AA4 et si la chute de pièces n'est pas bloquée.
d9	Faible tension
d12	Erreur du circuit de détection du moteur de la sécheuse inférieure sur la carte de commande ou en raison d'une interférence de la ligne d'alimentation (programmes et affichage de la sécheuse inférieure désactivés jusqu'à la réinitialisation manuelle du code de diagnostic).

d13	Échec de la pièce 2. L'écran s'éteint. Passer en mode d'entretien et vérifier l'erreur d13. Vérifier le raccordement du connecteur AA5 de la pièce 2 et si la chute de pièces n'est pas bloquée.
d14	Capteur du moteur de la sécheuse supérieure : Écran de la sécheuse supérieure désactivé. S'assurer que le connecteur AA7 est raccordé.
d16	Erreurs de communication de carte de débit de 2e génération. Débrancher le lecteur de carte, puis le rebrancher pour lui permettre de se réinitialiser.
d17	Erreurs du circuit de détection de la porte de la sécheuse inférieure sur la carte de commande ou en raison d'une interférence de la ligne d'alimentation (programmes et affichage de la sécheuse inférieure désactivés jusqu'à la réinitialisation manuelle du code de diagnostic).
d20	Erreurs du circuit de détection du moteur de la sécheuse inférieure sur la carte de commande ou en raison d'une interférence de la ligne d'alimentation (programmes et affichage de la sécheuse inférieure désactivés jusqu'à la réinitialisation manuelle du code de diagnostic).
d23	Commutateur du bouton supérieur coincé (programme et affichage de la sécheuse supérieure désactivés pendant 30 secondes ou code de diagnostic supprimé) La fonction revient à normal si le bouton coincé n'est plus détecté. La fonction revient à normal si le bouton coincé n'est plus détecté.
d24	Commutateur du bouton inférieur coincé (programme et affichage de la sécheuse inférieure désactivés pendant 30 secondes ou code de diagnostic supprimé) La fonction revient à normal si le bouton coincé n'est plus détecté.

GARANTIE LIMITÉE POUR LES PRODUITS DE BUANDERIE COMMERCIAUX MAYTAG®

SI VOUS AVEZ BESOIN DE SERVICE :

Communiquer avec votre distributeur de produits de buanderie commerciaux Maytag® autorisé. Pour savoir où se trouve le distributeur de produits de buanderie commerciaux Maytag® autorisé le plus près de chez vous, visiter le www.MaytagCommercialLaundry.com.

Pour les correspondances écrites :

Maytag® Commercial Laundry Service Department
2000 N M 63
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

CE QUI EST COUVERT

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS (PIÈCES SEULEMENT – MAIN D’OEUVRE NON COMPRIS)

Pendant les cinq premières années à compter de la date d’achat d’origine, lorsque l’appareil commercial a été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions jointes au produit, la marque Maytag de Whirlpool Corporation (ci-après désignée “Maytag”) couvrira le coût des pièces de remplacement spécifiées par l’usine pour corriger les vices de matériaux et de fabrication qui existaient déjà lorsque cet appareil ménager a été acheté. Cette garantie limitée ne couvre pas la main-d’œuvre.

VOTRE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. Maytag recommande que l’utilisateur emploie les services d’un dépanneur “intra-réseau” pour diagnostiquer la panne et réparer le produit de buanderie à usage commercial concerné. Dans le cadre de la présente garantie, Maytag ne sera pas responsable de l’octroi de pièces de rechange supplémentaires suite à un diagnostic erroné ou à une réparation effectuée par un dépanneur “hors réseau”. Cette garantie limitée est valide aux États-Unis ou au Canada et s’applique exclusivement lorsque l’appareil commercial est utilisé dans le pays où il a été acheté. La présente garantie limitée est valable à compter de la date d’achat initial par le consommateur. Une preuve de la date d’achat initial est exigée pour obtenir un dépannage dans le cadre de la présente garantie limitée.

CE QUI N’EST PAS COUVERT

1. Tous les autres coûts, y compris les frais de main-d’œuvre, de transport, d’expédition ou de droits de douane pour les pièces couvertes.
 2. Les pièces de rechange spécifiées par l’usine lorsque cet appareil ménager à usage commercial est utilisé à des fins autres qu’un usage commercial normal ou lorsque les instructions d’installation ou les instructions fournies à l’opérateur ou l’utilisateur ne sont pas respectées.
 3. Les visites de service pour rectifier l’installation de l’appareil ménager à usage commercial, montrer à l’utilisateur comment utiliser l’appareil ménager à usage commercial, remplacer ou réparer des fusibles ou rectifier le câblage ou la plomberie externe.
 4. Les interventions de dépannage pour réparer ou remplacer les ampoules électriques, filtres à air ou filtres à eau de l’appareil. Les pièces consomptibles ne sont pas couvertes par la garantie.
 5. Les dommages imputables à : mauvaise manipulation du produit lors de la livraison, vol, accident, modification, usage impropre ou abusif, incendie, inondation, actes de Dieu, installation fautive ou installation non conforme aux codes locaux d’électricité ou de plomberie ou l’utilisation de produits non approuvés par Maytag.
 6. Enlèvement et livraison. Cet appareil ménager à usage commercial est conçu pour être réparé sur site.
 7. Les réparations aux pièces ou systèmes résultant d’une modification non autorisée faite à l’appareil commercial.
 8. L’enlèvement et la réinstallation de votre appareil commercial si celui-ci est installé dans un endroit inaccessible ou n’est pas installé conformément aux instructions d’installation fournies.
 9. Dommages entraînés par l’exposition du produit à des produits chimiques.
 10. Des modifications apportées à l’immeuble, à la pièce ou aux lieux afin de permettre à l’appareil ménager à usage commercial de fonctionner correctement.
 11. Les pièces de rechange spécifiées par l’usine pour les appareils commerciaux dont les numéros de série et de modèle originaux ont été enlevés, modifiés ou qui ne peuvent pas être facilement identifiés.
 12. La décoloration, la rouille ou l’oxydation des surfaces en acier inoxydable.
 13. Les pièces de rechange spécifiées par l’usine suite à un diagnostic erroné ou à une réparation effectuée par un service de dépannage “hors réseau”.
- Le coût d’une réparation ou d’un remplacement dans le cadre de ces circonstances exclues est à la charge du client.**

CLAUSE D’EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D’APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À CINQ ANS OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. Certains États et certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée des garanties implicites, de qualité marchande ou d’aptitude à un usage particulier, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas être applicable dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d’autres droits qui peuvent varier d’une juridiction à l’autre.

EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ DANS LES DOMAINES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

Maytag décline toute responsabilité au titre de la qualité, de la durabilité ou en cas de dépannage ou de réparation nécessaire sur cet appareil ménager autre que les responsabilités énoncées dans la présente garantie. Si vous souhaitez une garantie plus étendue ou plus complète que la garantie limitée fournie avec ce gros appareil ménager, adressez-vous à Maytag ou à votre détaillant pour obtenir les modalités d’achat d’une garantie étendue.

LIMITATION DES RECOURS; EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS

VOTRE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSISTE EN LA RÉPARATION PRÉVUE CI-DESSUS. MAYTAG NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS. Certains États et certaines provinces ne permettent pas l’exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects de sorte que ces limitations et exclusions peuvent ne pas être applicables dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d’autres droits qui peuvent varier d’une juridiction à l’autre.

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

NOTES

W11595587A
W11599649A-SP
03/22

®/™ ©2022 Maytag. All rights reserved.
Tous droits réservés.

